

MY IMAGE

Schnittmuster

Deutsch English Français Nederlands Español

SONDERAUSGABE #4

GRÖßEN 34-52 / XS-3XL



**2 KOSTENLOSE
PDF-SCHNITTE**
IM WERT VON €7,90



**10 NEUE SCHNITTMUSTER FÜR
HERBST/WINTER 19/20**



DE 4,95€ / AT €5,60 / CHF 7,90
BeNeLux €5,80 / IT €6,50 / ES €6,50
PT €6,50 / LET €6,50 / CZ 190,-

HEFT 2 / 2019



02

4 191454 104959

My Image Magazine

My Image Magazine is interested in your opinion. If you have questions or remarks about our magazine, please mail us.

My Image Magazine is benieuwd naar jouw reactie. Mail ons wanneer je vragen of opmerkingen over ons magazine hebt.

My Image Magazine ist an Ihrer Meinung interessiert. Bitte mailen Sie uns wenn Sie Fragen oder Anmerkungen haben.

My Image Magazine est intéressé par votre avis. Si vous avez des questions ou des remarques, envoyez un email svp.

My Image Magazine es interesado en su opinión. Si tiene alguna pregunta o comentario sobre nuestra revista, por favor, póngase en contacto con nosotros.

info@madebyoranges.com

Difficulty

Moelijkheid / Schwierigkeiten / Difficulté / Dificultad

- 1 No experience • Geen ervaring • Keine Erfahrung • Pas d'expérience • Sin experiencia
- 2 Some experience • Iets ervaring • Wenig Erfahrung • Un peu d'expérience • Alguna experiencia
- 3 Reasonable experience • Redelijke ervaring • Angemessene Erfahrung • Une expérience raisonnable • Bastante experiencia
- 4 Sufficient experience • Voldoende ervaring • Genügende Erfahrung • Une expérience suffisante • Mucha experiencia
- 5 Much experience • Veel ervaring • Viel Erfahrung • Beaucoup d'expérience • Muchísima experiencia

Fabrics

Stoffen / Stoffe / Tissu / Tela

The "NOOTEBOOM TEXTILES" fabrics in this magazine can be found in many shops world-wide. Ask for them at your local store!

De "NOOTEBOOM TEXTILES" stoffen in dit magazine zijn verkrijgbaar in vele winkels wereldwijd. Vraag er naar bij een stoffenwinkel bij u in de buurt!

Die "NOOTEBOOM TEXTILES" Stoffe in diesem Magazin kann in vielen Geschäften Welt-Weit gefunden werden. Fragen Sie zu diesen Produkten bei Ihrem Händler!

Les tissus de "NOOTEBOOM TEXTILES" dans ce magazine est disponible dans de nombreux magasins partout dans le monde. Demandez ces produits à votre magasin local!

Las telas de "NOOTEBOOM TEXTILES" de esta revista se pueden encontrar en muchas tiendas de todo el mundo. Pregunte por ellos en su tienda local!

Subscriptions

Abonnementen / Abonnements / Suscripciones

Visit www.madebyoranges.com and go to "Subscriptions"

Go naar www.madebyoranges.com en klik op "Abonnementen"

Besuchen Sie www.madebyoranges.com und klicken Sie auf "Abonnements"

Visitez www.madebyoranges.com et cliquez sur "Abonnements"

Visita www.madebyoranges.com y vaya a "Suscripciones"



The fabrics in MY IMAGE are produced by Nootboom Textiles, The Netherlands
www.nootboomtextiles.com
info@ant1652.com

www.facebook.com / nootboomtextiles



MY IMAGE is produced & published by Made by Oranges, Netherlands
www.madebyoranges.com
info@madebyoranges.com

My Image Magazine ©2019
All rights reserved. We are not responsible for any mistakes in this magazine / ISSN 2559-6

NOOTEBOOM TEXTILES

Since 1852

ess - art.12387/047



M1977
Dress
2

S1064
Top
1

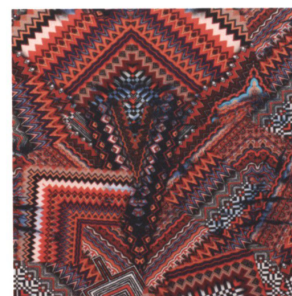
M1978
Skirt
2

S1064 Top - art.12111/069

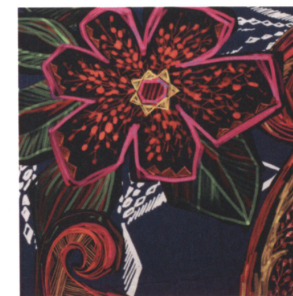


M1978 skirt - art.121751/017

STYLISH DESIGNS



art.12577/015



art.12578/008



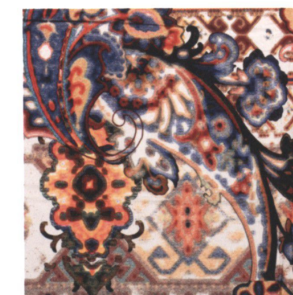
art.12528/056



art.12665/047



art.12580/008



art.12579/008

also available in these styles

ouse - art.12424/052

ousers - art.12044/069

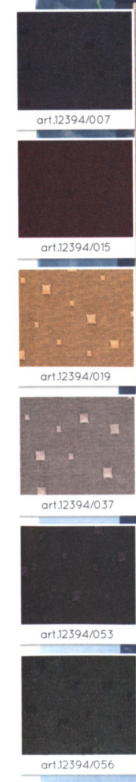


M1975 Dress - art.12173/045



M1980 Top - art.1211

M1978 Skirt - art.1210



M1981²
Blouse

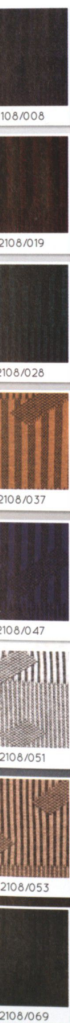
M1982²
Trousers

M1975²
Dress

M1980¹
Top

M1978²
Skirt

ress - art.12108/028



M1980 Top - art.12279/037



M1978 Skirt - art.12159/007

M1980 Top - art.12048



M1978 Skirt - art.12521/015



M1979
Dress ③

M1980
Top ①

M1978
Skirt ②

M1980
Top ①

M1978
Skirt ②

ress - art.12439/037



M1975 Dress - art.12175/069



M1980 Top - art.12212



M1982 Trousers - art.12185

M1977
Dress 2

M1975
Dress 2

M1980
Top 1

M1982
Trousers 2

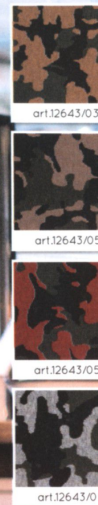




M1977 Dress - art.12380/069



M1979 Dress - art.12643/0



M1977
Dress 2

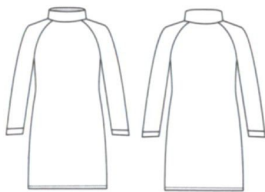
M1979
Dress 3

The Patterns

Patronen / Schnittmuster / Patrons de couture / Patrones moda

M1975 Dress

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50-52



M1976 Trousers

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50



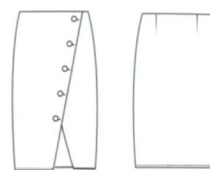
M1977 Dress

Sizes: 36-38-40-42-44-46-48-50



M1978 Skirt

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48



M1979 Dress

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48



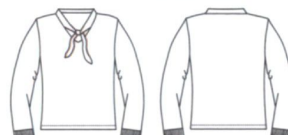
M1980 Top

Sizes: 36-38-40-42-44-46-48-50-52



M1981 Blouse

Sizes: 36-38-40-42-44-46-48-50-52



M1982 Trousers

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50-52

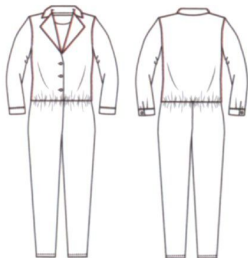


Digital Pdf Patterns

PDF Patronen / PDF-Schritte / Patrons PDF / Patrones PDF

S1063 Jumpsuit "Samira"

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50-52



S1064 Top "Mila"

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50-52



These 2 downloadable patterns are **NOT** included with this magazine.

You can order it **FOR FREE:**
www.madebyoranges.com

more info on page 31

— DIGITAL —
PDF
— PATTERN —

Our Partners

Onze partners / Unsere Partner / Nos partenaires / Nuestros socios

Fabrics/Stof-
fen/Stoffe/
Tissus/Telas:



**NOOTEBOOM
TEXTILES**

Since 1852

Notions/Fournitures/Kurz-
waren/Mercerie/Merceria:



Sewing machines/Naaimachines/
Nähmaschinen/Machines à coudre:

BERNINA
made to create



Important Information

Belangrijke informatie / Wichtige Informationen
Informations importantes / Información importante



Fabric usage: The fabric width in this magazine is 140 cm / 55". If your fabric width is not this size, the needed amount of fabric can be different.

The pattern pieces don't include seam allowances.

Before cutting: The diagram shows how the pattern pieces can be laid best on the fabric. The pattern pieces on the fabric layout are always made for the biggest size. With smaller sizes it is possible to put the patterns slightly different on the fabric. We have kept that in mind as much as possible with the indicated needed fabric. The fabric sizes are shown in the same order as the measurements. If the patterns are cut from single fabric, the fabric is shown at the fabric layout with the right side up. In case of chequered fabrics the needed amount of fabric may change. The fabric layouts are not measured for this kind of fabric.

Fabric fold: the fabric which appears when the fabric is fold.

Fabric side: the finished side of the fabric.



Stofverbruik: Er is uitgegaan van een stofbreedte van 140 cm breed. Wijk je stof van deze maat af dan kan het stofverbruik veranderen.

De patroondelen zijn excl. naadtoeslag.

Voor het knippen: Het stofscheema laat zien hoe de patroondelen het beste op de stof gelegd kunnen worden. Het stofscheema is altijd van de grootste maat. Bij kleinere maten is het mogelijk de patroondelen anders op de stof te leggen. Bij de aangegeven stofmetrages is daar zoveel mogelijk rekening mee gehouden. De stofmetrages staan aangegeven in volgorde van de maten. Worden de patroondelen van enkele stof geknipt, dan ligt de stof op het stofscheema met de goede kant naar boven. Bij geruite stoffen kan de stofmetrage variëren. Wanneer deze stoffen in dit blad zijn gebruikt is hiermee geen rekening gehouden.

Stofvouw: De stof die ontstaat als de stof wordt dubbel gevouwen.

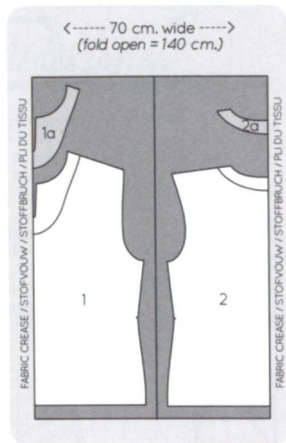
Zelfkant: De afgewerkte rand van de stof.



Stoffverbrauch: Die Berechnung des Stoffverbrauchs in dieser Zeitschrift basiert auf einer Stoffbreite von 140 cm. Weicht der Stoff von diesem Maß ab, kann es sein, dass Sie mehr oder weniger Stoff benötigen.

Die Schnittteile enthalten keine Nahtzugabe.

Vor dem Schneiden: Der Zuschneideplan zeigt, wie die Teile am besten auf den Stoff gelegt werden können. Die Schnittteile auf dem Plan sind immer für die größte Größe. Bei kleineren Größen können die Schnittteile etwas knapper auf den Stoff gelegt werden. Bei den angegebenen Stoffmengen haben wir dies so gut wie möglich berücksichtigt. Die Stoffgrößen werden in der Reihenfolge der Größen gezeigt. Wenn der Schnitt von einfach liegendem Stoff geschnitten wird, wird der Stoff am Zuschneideplan mit der rechten Seite oben gezeigt. Bei karierten Stoffen kann sich der Stoffverbrauch ändern. Wenn diese Stoffe verwendet werden, haben wir dies nicht berücksichtigt.



Stoffbruch: das Gewebe, das erscheint, wenn das Gewebe gefaltet ist.

Webkante: die versäuberte Kante des Stoffes.



Consommation de tissu: Dans ce magazine nous basons le calcul de tissu nécessaire sur une largeur de tissu de 140 cm. Si votre tissu ne correspond pas à cette dimension, il vous en faudra peut-être plus ou moins.

Les pièces du patron ne comprennent pas les surplus de couture.

Avant de couper: Les éléments du patron sur le plan de coupe correspondent toujours à la plus grande taille. Le plan montre comment il est possible de positionner les pièces sur le tissu. Pour de plus petites tailles, il est possible de placer les pièces du patron de façon un peu plus économe sur le tissu. Nous en avons tenu compte autant que possible dans les mesures de tissu indiquées. Les mesures de tissu sont montrées dans le même ordre que les tailles. Si les modèles sont coupés sur une épaisseur de tissu, le tissu est montré avec le bon côté vers le haut. Pour les tissus à carreaux, vous avez besoin de plus de tissu. Les plans de coupe ne sont pas mesurés en fonction de ce genre de tissu.

Pli de tissu: le tissu qui apparaît quand le tissu est plié.

Lisière: le côté de finition du tissu.



La cantidad de tela necesaria: Esta revista se basa en un ancho de la tela de unos 140 cm. Si el tamaño de su tela es diferente, en tal caso, puede cambiar la cantidad de tela necesaria.

Las piezas del patrón NO incluyen margen de costura.

Die Schnittteile enthalten keine Nahtzugabe.

Vor dem Schneiden: Der Zuschneideplan zeigt, wie die Teile am besten auf den Stoff gelegt werden können. Die Schnittteile auf dem Plan sind immer für die größte Größe. Bei kleineren Größen können die Schnittteile etwas knapper auf den Stoff gelegt werden. Bei den angegebenen Stoffmengen haben wir dies so gut wie möglich berücksichtigt. Die Stoffgrößen werden in der Reihenfolge der Größen gezeigt. Wenn der Schnitt von einfach liegendem Stoff geschnitten wird, wird der Stoff am Zuschneideplan mit der rechten Seite oben gezeigt. Bei karierten Stoffen kann sich der Stoffverbrauch ändern. Wenn diese Stoffe verwendet werden, haben wir dies nicht berücksichtigt.

Size Chart

Maattabel / Größen-Übersicht / Tableau des tailles / Tabla de tallas

	32 US 2	34 US 4	36 US 6	38 US 8	40 US 10	42 US 12	44 US 14	46 US 16	48 US 18	50 US 20	52 US 22
A	79 cm. 31.1"	83 cm. 32.7"	87 cm. 34.3"	91 cm. 35.8"	95 cm. 37.4"	99 cm. 39"	103 cm. 40.6"	108 cm. 42.5"	113 cm. 44.5"	118 cm. 46.5"	124 cm. 48.8"
B	63 cm. 24.8"	66 cm. 26.0"	69 cm. 27.2"	72 cm. 28.3"	76 cm. 29.9"	80 cm. 31.5"	84 cm. 33.1"	89 cm. 35.0"	94.5 cm. 37.2"	101 cm. 39.8"	107.5 cm. 42.3"
C	89 cm. 35.0"	92 cm. 36.2"	95 cm. 37.4"	98 cm. 38.6"	101 cm. 39.8"	105 cm. 41.3"	109 cm. 42.9"	113 cm. 44.5"	117 cm. 46.1"	122 cm. 48.0"	127 cm. 50.0"
D	41.3 cm. 16.3"	41.5 cm. 16.3"	41.7 cm. 16.4"	41.9 cm. 16.5"	42.1 cm. 16.6"	42.3 cm. 16.7"	42.5 cm. 16.7"	42.7 cm. 16.8"	42.9 cm. 16.9"	43.1 cm. 17.0"	43.3 cm. 17.0"

A. Chest width / Bovenwijdte / Oberweite / Largeur du haut / Las medidas del busto
B. Waistwidth / Taillewijdte / Tailleweite / Largeur de taille / Las medidas de la cintura
C. Hipwidth / Heupwijdte / Hüftweite / Largeur des hanches / Las medidas de la cadera
D. Backlength / Ruglenkte / Rückenlänge / Longueur d'arrière / Largo de espalda

Body length/Lichaamslengte/Körpergröße/Hauteur: 170 cm / 57"



Choose the size that compares best to your measured size. Do not compare your measured sizes with the pattern, but with the size chart. The patterns are made with some extra, depending at the model. **Important:** Make dresses, blouses and jackets according to the chest width, and trousers and skirts according to the hip size.



Kies de maat die het meest in de buurt komt van de gemeten maat. Vergelijk uw eigen gemeten maten niet met het patroon, maar met de maattabel. In de patronen zijn toegiften verwerkt afhankelijk van het model. **Belangrijk:** Houd voor jurken, blouses en jassen de bovenwijdte aan en houd voor broeken en rokken de heupwijdte aan.



Wählen Sie die Größe, die am meisten der gemessenen Größe gleich. Bitte vergleichen Sie Ihre Maße nicht mit dem Schnittmuster, sondern mit dem Größendiagramm. In die Schnittmuster wurden Zugaben, je nach Modell, eingerechnet. **Faustregel:** Kleider, Blusen, Jacken nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite.



Choisissez la taille qui rivalise mieux avec la taille mesurée. Ne comparez pas vos mesures avec le patron, mais avec le tableau de tailles. Des ajouts se glissent dans les patrons suivant le modèle. **Règle empirique:** robes, chemises, vestes suivant la largeur supérieure. Pantalons et jupes suivant la largeur des hanches.

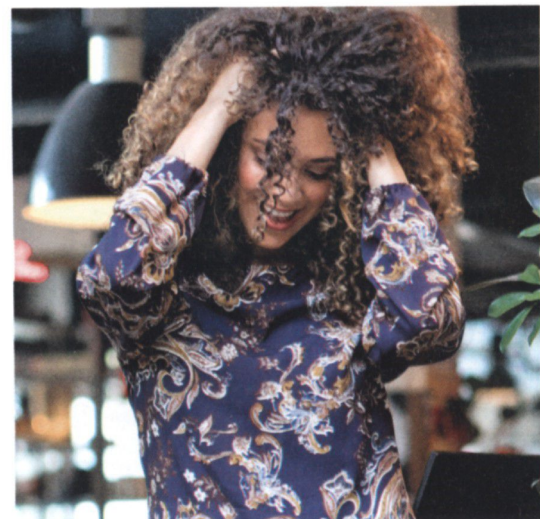


Seleccione la talla que se ajuste mejor a sus medidas. No compare sus propias medidas con el patrón, pero con la tabla de medidas. Los patrones llevan márgenes para dobladillos incluidos según el modelo. **Importante:** Realizar vestidos, blusas y chaquetas según el ancho del pecho, y pantalones y faldas según el tamaño de la cadera.

Cómo cortar: El esquema muestra la mejor forma de colocar las piezas del patrón sobre la tela. El esquema siempre muestra la talla más grande. En las tallas más pequeñas, es posible colocar las piezas del patrón de manera distinta sobre la tela. En las cantidades de tela indicadas esto se ha tomado en cuenta mayoritariamente. Las cantidades de tela se indican en orden de las tallas. Si las piezas del patrón se cortan de una sola tela, en tal caso, la tela va colocada en el esquema con el derecho hacia arriba. En las telas de cuadros la cantidad de tela puede variar. Cuando se han utilizado este tipo de telas en esta revista, esto no se ha tomado en cuenta.

Doblez de la tela: Es el resultado que se obtiene al doblar la tela.

Orillo: El borde de auto-acabado de la tela.



Pattern Sheet Glossary

Patroonbladteksten / Schnittmusterblatt-Texte / Textes de planche à patrons / Textos de patrón de costura



ENGLISH

Straight grain (SG)
Center front (CF)
Center back (CB)
Fabric fold
Facing line
Pocket line
Cutting line
Lining line
Casing
Pleat
Gather up



NEDERLANDS

Recht van draad (RVD)
Middenvoor (MV)
Middenachter (MA)
Stofvouw
Zelfkant
Beleglijn
Zaklijn
Knijlijn
Voeringlijn
Klep
Tunnel
Plooi
Rimpelen



DEUTSCH

Fadenlauf (FL)
Vordere Mitte (VM)
Hintere Mitte (HM)
Stoffbruch
Webkante
Besatzlinie
Taschenlinie
Schnittlinie
Futterlinie
Klappe
Tunnelzug
Falte
Einreihen



FRANÇAIS

Fil droit (FD)
Milieu avant (MAV)
Milieu dos (MD)
Pli du tissu
Lisière
Ligne de parementure
Ligne de poche
Ligne de coupe
Ligne de doublure
Rabat
Coulisse
Pli
Froncer



ESPAÑOL

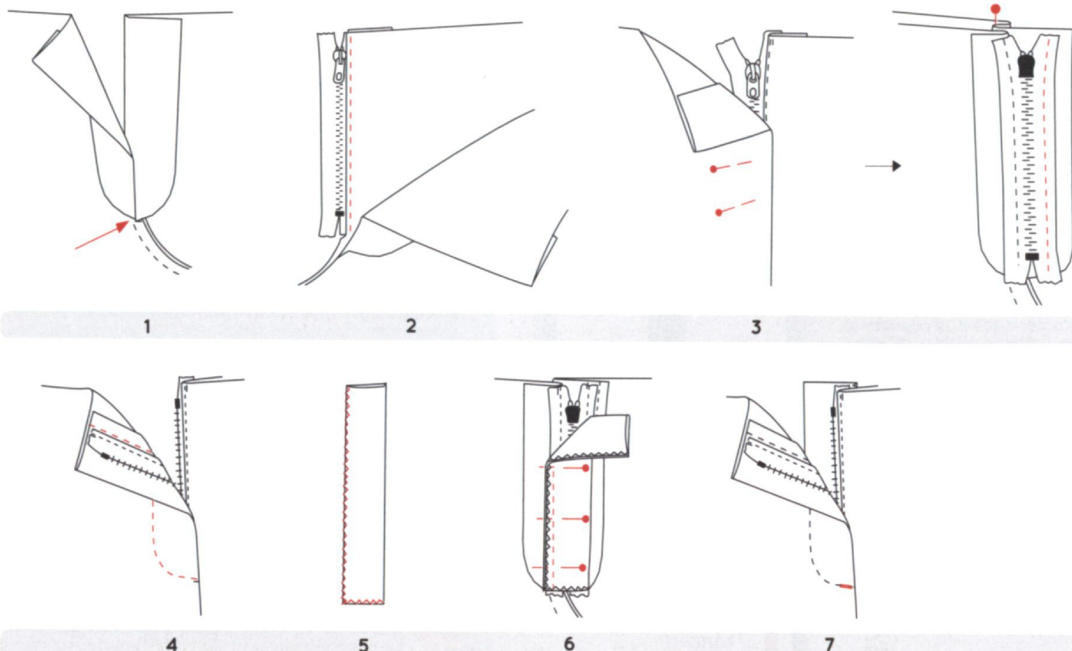
Recto hilo
Parte central delantera
Parte central trasera
Doblez de la tela
Orillo
Línea del dobladillo
Línea de costura para el bolsillo
Línea de corte
Línea de costura para el forro
Solapa
Jareta
Plegue
Realizar frunces

Inserting trouser zipper

Inzetten broekrijs / Hose-Reißverschluss einsetzen / Couture de la fermeture éclair du pantalon / Costura de la cremallera en los pantalones

English

1. Fold the turn of the split edges inwards. Keep an underlap of 0.5-0.75 cm on the left split edge. 2. Stitch the left zipper half to the left split edge closely under the teeth. 3. Stitch the right zipper half 2 cm from the mid front to the right split turn. 4. Stitch the right split edge on the right side 3 cm from the mid front. Let the stitch on the bottom run diagonally to the seam. 5. Fold the extra underlap together along its length on the wrong side. Trim the open side and bottom with a zigzag or an overlock stitch. 6. Lay the underlap under the left zipper section. Stitch the bottom of the band to the zipper. 7. Sew a small braid in the curve of the right piece on the underlap with a decorative stitch.



Nederlands

1. Vouw het beleg van de splitranden naar binnen. Laat aan de linkersplitrand een onderslag van 0.5-0.75 cm. 2. Stik de linkerrits helft vlak langs de tandjes onder de linkersplitrand. 3. Stik de rechterritshelft 2 cm vanaf de MV op het rechttersplitbeleg. 4. Stik de rechttersplitrand aan de goede kant 3 cm vanaf MV door. Laat hierbij het stiksel aan de onderkant schuin naar de naad aflopen. 5. Vouw de extra onderslag met de verkeerde kant op elkaar in de lengte dubbel. Werk de open zij- en onderkant met een zigzag-, of locksteek af. 6. Leg de onderslag onder het linkerritsgedeelte. Stik de onderslag aan de band van de rits. 7. Stik met een frensje in de ronding van het sierstiksel het rechterpand op de onderslag vast.

Deutsch

1. Den Beleg der Schlitzränder nach innen falten. Am linken Schlitzrand einen Untertritt von 0.5-0.75 cm lassen. 2. Die linke Reißverschlusshälfte knappkantig entlang den Zähnen unter den linken Schlitzrand nähen. 3. Die rechte Reißverschlusshälfte 2 cm ab vorderer Mitte auf den rechten Schlitzbeleg nähen. 4. Den rechten Schlitzrand von rechts 3 cm ab vorderer Mitte absteppen. Hierbei die Steppnaht unten schräg zur Naht führen. 5. Den extra Untertritt links auf links in der Länge doppelt falten. Die offene Seite und Unterseite mit einem Zickzack- oder Overlockstich versehen. 6. Den Untertritt unter das linke Reißverschlussteil legen. Den Untertritt an das Reißverschlusband nähen. 7. Das rechte Vorderteil mit einem kleinen Riegel (in eng gestelltem Zickzackstich) in der Rundung der Steppnaht auf den Untertritt steppen.

Français

1. Replier les surplus de couture des bords de la fente vers l'intérieur. Laisser au bord de la fente gauche une sous-patte de 0.5-0.75 cm. 2. Coudre la moitié gauche de la fermeture éclair sous le bord gauche de la fente de manière à ce que les dents soient visibles. 3. Coudre la moitié droite de la fermeture éclair sur la patte de fente droite à 2 cm de la ligne du milieu avant. 4. Surpiquer le bord droit de la fente sur l'envers à 3 cm du milieu avant, tout en laissant à l'approche du bas le tracé de piquage rejoindre en biais la couture. 5. Plier en deux envers contre envers dans le sens de la longueur la sous-patte (supplém.). Surfiler ses côtés latéral et le bas ouverts au point zigzag ou interlock. 6. Poser la sous-patte (supplém.) sous la partie gauche de la fermeture éclair. Coudre la sous-patte (supplém.) sur la fermeture éclair. 7. Coudre dans l'arrondi au point renforcé décoratif la partie droite sur la sous-patte (supplém.).

Español

1. Doble la vista de los cantos de la abertura hacia dentro. Deje en el canto izquierdo de la abertura una tapeta inferior de 0.5-0.75 cm. 2. Fije pespunteando la parte izquierda de la cremallera por debajo del canto izquierdo de la abertura, justo a lo largo de los dientes de la cremallera. 3. Fije pespunteando la parte derecha de la cremallera sobre la vista de la abertura derecha, a 2 cm, desde el centro delantero. 4. Pespuntee el canto derecho de la abertura por el derecho a 3 cm desde el centro delantero. Al fijar, deje que en la parte inferior se incline el pespunte hacia la costura. 5. Doble longitudinalmente la tapeta inferior extra, encarándola los reverses. Cierre las costuras laterales y inferiores utilizando una puntada zig-zag o una puntada de seguridad. 6. Coloque la tapeta inferior por debajo de la parte izquierda de la cremallera. Pespuntee la tapeta inferior sobre la cinta de la cremallera. 7. En la curva de la costura decorativa cosa con puntadas en zig-zag lúpidas la pieza delantera derecha del pantalón sobre la tapeta inferior.

Inserting invisible zipper

Inzetten blinde rits / Nahtverdeckter Reißverschluss einsetzen / Couture de la fermeture éclair invisible / Costura de la cremallera invisible

English

With a invisible zipper, the zipper tapes are only visible at the back. For setting in the zipper you will need a special stitch foot. The zipper should be at least 2 cm longer than the split length. The zipper is first set in and then the seam is stitched under the split.

Inserting invisible zipper: Open the zipper and push the spiral aside, so the seam line between ribbon and spiral becomes visible. Put the opened zipper with the upper side on the correct side of the right split edge. The seamline of the zipper and the pattern line are on each other. Put the zipper foot in such a way that the teeth are at the notch right from the needle. Stitch the zipper from the bottom of the split. Close the zipper to make sure that the upper part of the other half of the zipper is at the right height. Put the other zipper half in the same manner on the other slit seam. Open zipper and place the zipper foot on such a way on the zipper that the teeth lie at the left of the needle. Stitch this zipper half from the lower part of the slit. Close the zipper. Stitch the seam under the zipper. Cut the remainings of the zipper 2-3 cm under the slit and sew with a couple of stitches the lower part of the zipper. Stitch the zipper ribbons at the seam.

Nederlands

Bij een blinde rits zijn de tandjes alleen aan de binnenkant zichtbaar. Voor het inzetten van de rits heb je een speciaal ritsvoetje nodig. Eerst wordt de rits ingezet en dan wordt de naad onder de rits dicht gestikt.

Blinde rits inzetten: Open de rits en duw de spiraal opzij, zodat de naadlijn tussen band en tandjes zichtbaar wordt. Leg de open rits met de bovenkant op de goede kant van de rechter splitrand. De naadlijn van de rits en de patroonlijn liggen op elkaar. Plaats het ritsvoetje zo op de rits dat de tandjes bij de inkeping rechts van de naald liggen. Stik de rits tot de onderkant van het split. Sluit de rits om te bepalen dat de bovenkant van de andere ritshelft op de juiste hoogte gespeld kan worden. Leg de andere ritshelft op dezelfde wijze langs de andere splitnaad. Open de rits en plaats het ritsvoetje zo op de rits dat de tandjes bij de inkeping links van de naald liggen. Stik deze ritshelft vanaf de onderkant van het split. Sluit de rits. Stik de naad onder de rits. Knipt het restant van de rits 2-3 cm onder het split af en naai met een paar steken de onderkant van de rits dicht. Stik de ritslintjes op de naad vast.

Deutsch

Bei einem nahtverdeckten Reißverschluss sind die Reißverschlussbänder nur von der Rückseite aus sichtbar. Zum Anhängen des Reißverschlusses wird ein Spezialfuß benötigt. Der Reißverschluss wird erst eingesetzt und dann wird die Naht bis zum Schlitzzeichen geschlossen.

Reißverschluss einsetzen: Den Reißverschluss öffnen und die Zähne mit dem Daumnagel zur Seite drücken, so dass die Nahtlinie zwischen Band und Zähnen sichtbar wird. Den geöffneten Reißverschluss mit der Oberseite auf die rechte Stoffseite des rechten Schlitzrandes legen. Die Nahtlinie des Reißverschlusses und die Schnittmusterlinie liegen aufeinander. Den Reißverschlusfuß so auf den Reißverschluss setzen, dass die Zähne bei der Kerbe rechts von der Nadel liegen. Den Reißverschluss festnähen ab der Unterseite der Spaltung. Den Reißverschluss schließen. Setzen Sie die andere Reißverschlusshälfte auf die gleiche Weise auf die andere Schlitznaht. Öffnen Sie den Reißverschluss und setzen Sie den Reißverschlusfuß auf solch eine Weise auf den Reißverschluss, dass die Zähne links von der Nadel liegen. Steppen Sie diese Reißverschlusshälfte vom unteren Teil des Schlitzes. Schließen Sie den Reißverschluss. Steppen Sie die Naht unter dem Reißverschluss. Schneiden Sie die Reste des Reißverschlusses 2-3 cm unter den Schlitz und steppen Sie mit ein paar kleinen Stich den unteren Teil des Reißverschlusses.

Français

Dans le cas d'une fermeture éclair invisible, les bandes de la fermeture ne sont visibles que sur l'envers. Pour placer la fermeture éclair, vous avez besoin d'un pied-bêche particulier. Il faut se renseigner en mercerie. La fermeture éclair doit être au minimum 2 cm plus longue que la longueur de la fente. La fermeture est tout d'abord mise en place, puis la couture est piquée sous les repères de fente.

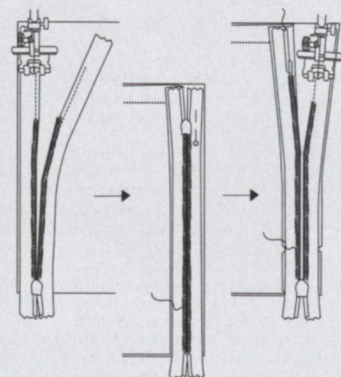
Coudre la fermeture éclair: Ouvrir la fermeture éclair et pousser les dents avec l'ongle du pouce de côté, de manière à ce que la ligne de couture entre le bord et les dents soit visible. Placer la fermeture éclair ouverte avec la face supérieure sur le bon côté du bord droit de la fente. La ligne de couture de la fermeture éclair et la ligne de modèle sont l'une sur l'autre. Placer le pied presseur sur la fermeture éclair de manière à ce que les dents près de l'encoche se trouvent à droite de l'aiguille. Coudre la fermeture éclair du fond de la scission. Fermer la fermeture éclair pour s'assurer que la partie supérieure de l'autre moitié de la tirette soit à la bonne taille. Placer l'autre moitié de la fermeture éclair de la même manière sur l'autre couture de fente. Ouvrir la fermeture éclair et placer le pied de fermeture éclair de la même manière sur la fermeture éclair afin que les dents se trouvent à la gauche de l'aiguille. Coudre cette moitié de fermeture éclair de la partie plus inférieure de la fente. Fermer la fermeture éclair.

Coudre la couture sous la fermeture éclair. Couper les surplus de la fermeture éclair 2 ou 3 cm sous la fente et coudre avec deux ou trois points la partie plus inférieure de la fermeture éclair. Coudre les côté de la fermeture éclair à la couture.

Español

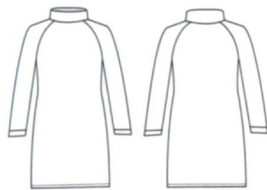
En una cremallera oculta sólo se pueden ver los dientes de la cremallera en el interior de la prenda. Se necesita un prensatejas especial para cremalleras de un pie. Se cose antes de cerrar la costura debajo de la cremallera.

Coser la cremallera: Abra la cremallera y aparte la espiral presionando con la uña del pulgar, de modo que quede a la vista la línea de unión entre la cinta y la espiral. Ponga la cremallera abierta con la cara superior sobre el derecho de la tela del canto lateral derecho. La línea de unión de la cremallera y la línea del patrón quedan superpuestas una sobre otra. Deposite el prensatejas sobre la cremallera, de modo que la espiral quede en la muesca a la derecha de la aguja. Cosa la cremallera hasta la marca de abertura. Cierre la cremallera para poder determinar que el extremo superior de la segunda mitad de la cremallera se pueda prender con alfileres a la altura adecuada. Ponga la segunda mitad de la cremallera igualmente sobre el otro canto de abertura. Abra la cremallera y deposite el prensatejas sobre la cremallera, de modo que la espiral quede en la muesca a la izquierda de la aguja. Cosa esta mitad de la cremallera desde la marca de la abertura. Cierre la cremallera. Cosa la costura debajo de la cremallera. Corte la cinta sobrante de la cremallera 2-3 cm por debajo de la marca y asegure con unos pespuntos la parte inferior de la cremallera. Cosa las cintas de la cremallera a las costuras.



M1975 Dress

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50-52
Patternsheet: A RED
Difficulty: 2/5

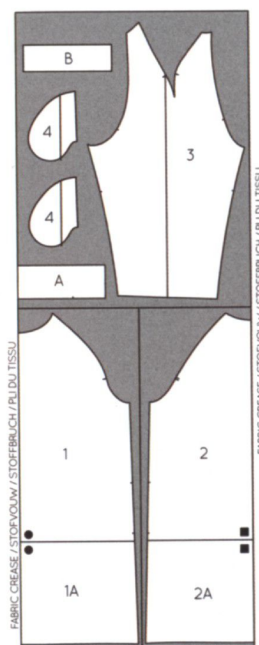


Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
 170-175-180-180-180-185-185-190-190-195 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
 • Polyester-Viscose-Elastan
 • Polyester-Elastan

Back length: ±93 cm.

Materials/Benodigdheden:
 • Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo



it with the wrong sides facing.
 10. Stitch the collar stand slightly extended to the right side of the neck. 11. Stitch the seam inwards and topstitch it at the right side. 12. Hem the bottom of the dress.

Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand 1x > A ROOD
2. Achterpand 1x > A ROOD
3. Mouw 2x > A ROOD
4. Zak 4x > A ROOD

Knip op maat:

(Maten zijn excl. naden)
 A. Halsboord 23-23-23,5-23,5-24-24-24,5-24,5-25-25,5 x 10 cm. 1x (aan stofvouw)
 B. Manchet 20,5-21-21-21,5-21,5-22-22,5-22,5-23-23,5 x 10 cm. 2x

De patroondelen 1 en 2 liggen in 2 gedeeltes op het patroonblad; 1 en 1A, 2 en 2A. Zie aanlegtekens.

Instructies:

1. Stik de zak tussen de aangegeven lijnen aan het voor- en achterpand. 2. Stik de zijnaden van het voorpand en achterpand en stik gelijk de zak dicht. 3. Stik de schouderaden. 4. Sluit de mouw. 5. Stik de mouw in het armsgat. Let hierbij op de tekens. 6. Sluit de manchet. 7. Vouw de manchet met de verkeerde kant op elkaar dubbel. 8. Stik de manchet iets uitgerekt aan de mouw. 9. Sluit de halsboord en vouw de halsboord met de verkeerde kant op elkaar dubbel. 10. Stik de halsboord iets uitgerekt aan de goede kant van de hals. 11. Vouw de naad naar binnen en stik aan de goede kant door. 12. Stik een zoom aan de onderkant van de jurk.

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil 1x > A ROT
2. Rückenteil 1x > A ROT
3. Ärmel 2x > A ROT
4. Taschenbeutel 4x > A ROT

Zuschneiden:

(Größen sind ohne Nahtzugabe)
 A. Kragenstein 23-23-23,5-23,5-24-24-24,5-24,5-25-25,5 x 10 cm. 1x (am Stoffbruch!)
 B. Bündchen 20,5-21-21-21,5-21,5-22-22,5-22,5-23-23,5 x 10 cm. 2x

Schnittmusterteile 1 und 2 sind eingeteilt in 2 Teile auf dem Schnittmuster; 1 und 1A, 2 und 2A. Siehe Ansatzmarkierungen.

Anleitung:

1. Die Tasche zwischen den angegebenen Linien an das Vorderteil und Rückenteil steppen. 2. Seitl. Nähte des Vorderteils und Rückenteils steppen und dabei gleichzeitig die Tasche steppen. 3. Die Schulternähte steppen. 4. Ärmelnähte schließen. 5. Ärmel in das Armloch steppen, dabei auf die Zeichen achten. 6. Ärmelbündchen schließen. 7. Ärmelbündchen mit der linken Seite doppelt falten. 8. Ärmelbündchen etwas ausgedehnt an den Ärmel steppen. 9. Schließen Sie die Kragenstein und falten Sie diese mit der linken Seite doppelt aufeinander. 10. Kragenstein etwas ausgedehnt an die rechte Seite des Halses steppen. 11. Die Naht nach innen falten und an der rechten Seite absteppen. 12. Einen Saum an die Unterseite des Kleides steppen.

Français

Pièces du patron:

1. Devant 1x > A ROUGE
2. Dos 1x > A ROUGE
3. Manche 2x > A ROUGE
4. Poche 4x > A ROUGE

Couper sur mesure:

(Les surplus de couture sont à rajouter)
 A. Pied de col 23-23-23,5-23,5-24-24-24,5-24,5-25-25,5 x 10 cm. 1x (sur le pli du tissu)
 B. Bas de manche 20,5-21-21-21,5-21,5-22-22,5-22,5-23-23,5 x 10 cm. 2x

Les pièces 1 et 2 sont divisées en 2 pièces sur la feuille de patrons; 1 et 1A, 2 et 2A. Voir les marquages du montage.

Instructions:

1. Épingler la poche entre les repères sur le devant et dos. 2. Coudre les coutures latérales du devant et du dos et coudre la poche en même temps. 3. Coudre les coutures d'épaules. 4. Fermer la manche. 5. Coudre la manche dans l'emmanchure en faisant attention aux repères. 6. Fermer le bas de manche. 7. Plier la bande de manche en deux, envers contre envers. 8. Coudre le bas de manche en l'étirant légèrement sur la manche. 9. Ajuster le pied de col et le plier en double envers contre envers. 10. Coudre le pied de col sur l'encolure en l'étirant légèrement. 11. Rabattre vers l'intérieur et surpiquer à l'endroit. 12. Faire un ourlet au bas de la robe.

Español

Piezas del patrón:

1. Delantero 1x > A ROJO
2. Espalda 1x > A ROJO
3. Manga 2x > A ROJO
4. Bolsillo 4x > A ROJO

Cortar a medida:

(No incluyen margen de costura)
 A. Soporte de cuello 23-23-23,5-23,5-24-24-24,5-24,5-25-25,5 x 10 cm. 1x (en el pliegue de la tela)
 B. Puño 20,5-21-21-21,5-21,5-22-22,5-22,5-23-23,5 x 10 cm. 2x

Las piezas de patrón 1 y 2 están divididos en 2 partes en el patrón de costura; 1 y 1A, 2 y 2A. Ver las marcas.

Instrucciones:

1. Cosa el bolsillo entre las líneas marcadas en el corte delantero y de espalda. 2. Cosa los cantos laterales del delantero y espalda y a continuación, cosa cada bolsillo con un pespunte. 3. Cierre los márgenes de las costuras de los hombros. 4. Cierre las costuras de las mangas. 5. Cosa las mangas en cada sisa, de acuerdo con las señales. 6. Cierre el puño. 7. Doble la puño encarando los reveses. 8. Fije pespunteando la puño ligeramente estirada en la manga. 9. Cierre el soporte de cuello y doble el soporte de cuello encarando los reveses. 10. Cosa el soporte de cuello ligeramente estirada por el derecho del escote. 11. Doble la costura hacia el interior y pase un pespunte al canto de la costura por el derecho. 12. Cosa un dobladillo en la parte inferior del vestido.

English

Pattern pieces:

1. Front 1x > A RED
2. Back 1x > A RED
3. Sleeve 2x > A RED
4. Pocket 4x > A RED

Cut to size:

(Sizes are without seam allowance)
 A. Collar stand 23-23-23,5-23,5-24-24-24,5-24,5-25-25,5 x 10 cm. 1x (at fabric fold)
 B. Cuff 20,5-21-21-21,5-21,5-22-22,5-22,5-23-23,5 x 10 cm. 2x

Pattern pieces 1 and 2 are divided in 2 parts on the patternsheet; 1 and 1A, 2 and 2A. See joining marks.

Instructions:

1. Stitch the pocket between the marked lines to the front and back piece. 2. Stitch the side seams of the front and back piece and close the pocket at the same time. 3. Stitch the shoulder seams. 4. Close the sleeve. 5. Stitch the sleeve into the armhole, following the marks on the pattern. 6. Close the cuff. 7. Fold the cuff double with the wrong sides facing. 8. Stitch the cuff slightly extended to the sleeve. 9. Close the collar stand and fold



M1976 Trousers

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50
Patternsheet: **A BLACK**
Difficulty: 3/5

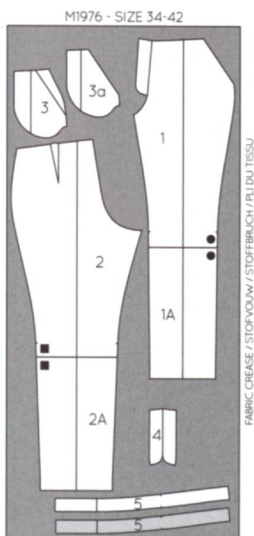


Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
145-145-145-150-155-205-205-
205-210 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
• Polyester-Viscose-Elastan
• Polyester-Elastan

Side length: ±105 cm. (incl.
waistband)

Materials/Benodigdheden:
• Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo
• Zipper/Rits/Reißverschluss/Fer-
meture éclair/Cremallera 18 cm.
• Buttons/Knoppen/Knöpfe/Bou-
tons/Botones 2x
• Vlieseline® / Vile® H200
interfacing



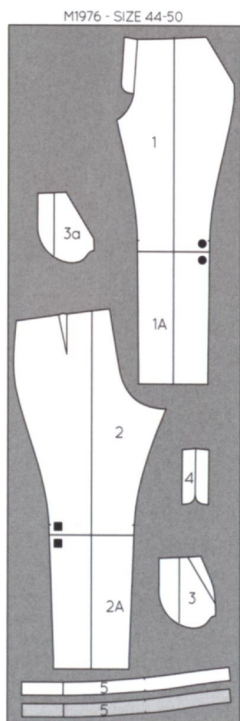
6. To stitch the inside leg seams, turn one leg to the right side and slide the other leg inside. Stitch the crotch seam to the zip opening. Turn the trousers over on the right side. **7. Sew in the zipper. see page 18.** 8. Stitch the centre back seam of the waistband. Repeat this with the waistband facing. 9. Stitch the waistband to the right side of the front and back piece. 10. Stitch the waistband facing along the bottom, front and top of the waistband. 11. Clip and notch exactly up to the stitching. 12. Turn the waistband to the right side. 13. Fold the waistband facing inwards. Stitch the waistband facing with a flat seam to the waist seam. 14. Hem the bottom of the legs. 15. Stitch buttonholes at the righthand side of the waistband and sew button at the lefthand side of the waistband.

Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand 2x > **A ZWART**
2. Achterpand 2x > **A ZWART**
3. Zak + heupdeel 2x > **A ZWART**
- 3a. Zak 2x > **A ZWART**
4. Onderslag voorsluiting 1x > **A ZWART**
5. Tailleboord 2x > **A ZWART**

De patroondelen 1 en 2 liggen in 2 gedeeltes op het patroonblad; 1 en 1A, 2 en 2A. Zie aanlegtekens.



Patroondeel 3a overnemen van patroondeel 3.

Instructies:

1. Strijk Vlieseline® op de belegdelen. Zie donkere delen op het stofschem. 2. Stik de zak aan de zakingang van het voorpand. 3. Vouw de zak naar binnen en stik aan de goede kant de zakingang door. Leg de zak en heupdeel onder de zakingang en stik de zak dicht. 4. Stik de figuurnaad in het achterpand. 5. Stik de zijnaden. 6. Stik de binnenbeennaden. Keer een pijp naar de goede kant. Schuif de pijpen in elkaar. Stik de kruisnaad tot aan het splitteken. Keer de broek naar de goede kant. **7. Zet de rits in, zie pagina 18.** 8. Stik de middenachternaad van de tailleboord. Herhaal dit met de belegtailleboord. 9. Stik de tailleboord aan de goede kant van het

voor- en achterpand. 10. Stik de belegtailleboord langs de onderkant, voorkant en bovenkant van de tailleboord. 11. Geef een inknipje precies tot aan het stiksel. 12. Keer de tailleboord naar de goede kant. 13. Vouw de belegtailleboord naar binnen. Stik de belegtailleboord met ingeslagen naad in de taille-naad vast. 14. Zoom de onderkant van de pijpen. 15. Stik de knoopsgaten aan de rechterkant van de tailleboord en zet de knopen op de linkerkant van de tailleboord.

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil 2x > **A SCHWARZ**
2. Rückenteil 2x > **A SCHWARZ**
3. Seitl. Hüfttasche mit angeschn. Taschenbeutel 2x > **A SCHWARZ**
- 3a. Taschenbeutel 2x > **A SCHWARZ**
4. Untertritt Vorderverschluss 1x > **A SCHWARZ**
5. Taillebünd 2x > **A SCHWARZ**

Schnittmusterteile 1 und 2 sind eingeteilt in 2 Teile auf dem Schnittmuster; 1 und 1A, 2 und 2A. Siehe Ansatzmarkierungen.

Schnittteil 3a von Schnittteil 3 übernehmen.

Anleitung:

1. Vlieseline® auf die Besatzteile bügeln. Siehe dunklere Flächen auf dem Zuschnittplan. 2. Die Taschenbeutel an die Taschenbeutelöffnung des Vorderteils nähen. 3. Die Tasche nach innen falten und Taschenöffnung von rechts absteppen. Die Tasche mit Hüftteil unter die Taschenöffnung legen und die Tasche annähen. 4. Die Abnäher in das Rückenteil steppen. 5. Die seitl. Nähte steppen. 6. Die Innenseiten der Hosenbeine schließen. Ein Hosenbein auf rechts drehen. Beide Hosenbeine ineinander schieben. Die Schrittnaht bis zum Schlitzzeichen schließen. Die Hose auf rechts drehen. **7. Reißverschluss einsetzen, siehe Seite 18.** 8. Die hint. Mittelnäht von Taillebünd steppen. Wiederholen mit Besatz Taillebünd. 9. Den Taillebünd von rechts an das Vorder- und Rückenteil steppen. 10. Den Taillebünd Besatz entlang Unterseite, Vorderseite und Oberkante des Taillebünd nähen. 11. Einschnitt bis zur Steppnaht anbringen. 12. Den Taillebünd auf rechts drehen. 13. Den Taillebünd Besatz nach innen falten. Den Besatz Taillebünd mit eingeschlagener Naht in der Taillennaht fest steppen. 14. Die Hosenbeine säumen. 15. Knopflöcher in die rechte Seite des Taillebünds nähen und Knöpfe an die linke Seite des Taillebünds nähen.

Français

Pièces du patron:

1. Devant 2x > **A NOIR**
2. Dos 2x > **A NOIR**
3. Poche + empiècement de la hanche 2x > **A NOIR**
- 3a. Poche 2x > **A NOIR**
4. Sous-patte de fermeture avant 1x > **A NOIR**
5. Bande de taille 2x > **A NOIR**

Les pièces 1 et 2 sont divisées en 2 pièces sur la feuille de patrons; 1 et 1A, 2 et 2A. Voir les marquages du montage.

Dessiner la pièce 3a à partir de la pièce 3.

Instructions:

1. Entoiler les pièces de la parementure. Voir les parties plus foncées sur le plan de coupe. 2. Coudre la poche sur l'ouverture de la poche du devant. 3. Rabattre la poche vers l'intérieur et coudre au bord de l'entrée de la poche sur l'endroit.



English

Pattern pieces:

1. Front 2x > **A BLACK**
2. Back 2x > **A BLACK**
3. Pocket + inside pocket section 2x > **A BLACK**
- 3a. Pocket 2x > **A BLACK**
4. Front cover closure band 1x > **A BLACK**
5. Waistband 2x > **A BLACK**

Pattern pieces 1 and 2 are divided in 2 parts on the patternsheet; 1 and 1A, 2 and 2A. See joining marks.

Duplicate pattern piece 3a from pattern piece 3.

Instructions:

1. Iron the Vlieseline®/Vile® (interfacing) onto the facing sections. Look at the shaded pieces on the fabric layout. 2. Stitch the pocket on the pocket entry of the front piece. 3. Fold the pocket inwards and stitch it on the right side to the pocket entry. Lay the pocket with the inside pocket section under the pocket entry and stitch the pocket shut. 4. Stitch the dart in the back piece. 5. Stitch the side seams.

Poser la poche avec empiècement sous l'entrée de poche et surpiquer. 4. Coudre la pince au dos. 5. Coudre les coutures latérales. 6. Coudre les coutures intérieures des jambes. Retourner une jambe sur l'endroît. Enfiler une jambe dans l'autre. Coudre la couture de l'entre-jambe jusqu'au repère de la fente. Retourner le pantalon sur l'endroît.

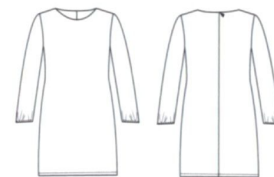
7. Coudre la fermeture éclair, voir page 18. 8. Coudre la couture milieu dos de la bande de taille. Répéter cette opération avec la parementure de la bande de taille. 9. Coudre la parementure de bande de taille le long du côté endroît du devant et du dos. 10. Coudre la parementure de bande de taille le long du côté du bas, du devant et sur le haut de la bande de taille. 11. Faire une petite incision exactement jusqu'à la couture. 12. Tourner la bande de taille sur l'endroît. 13. Replier la parementure de bande de taille vers l'intérieur. Coudre la parementure de la bande de taille en repliant la couture de la bande de taille. 14. Faire un ourlet au bas des jambes. 15. Coudre les boutonsnières sur le côté droit de la bande de taille et coudre les boutons sur le côté gauche de la bande de taille.

Tutorial M1976 Trousers



M1977 a/b Dress

Sizes: 36-38-40-42-44-46-48-50
Patternsheet: 8 BLUE
Difficulty: 2/5



Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
A: 165-165-170-170-175-175-180 cm.
B: 185-185-190-190-195-195-200 cm.

Lining/Voering/Futter/Doublure:
B: 100-100-105-105-105-110-110-110-185 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
• Polyester
• Viscose-Elastan

Back length: ±93 cm.

Materials/Benodigdheden:
• Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo
• Invisible zipper/Blinde rits/
Nahtverdeckter Reißverschluss/Fermeture éclair invisible/Cremallera invisible 50 cm.
• Vlieseline® / Vilene® H180 interfacing

Español

Piezas del patrón:

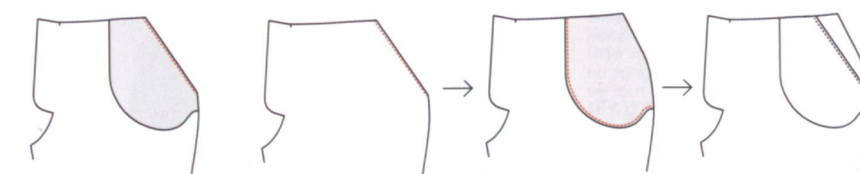
1. Delantero 2x > A NEGRO
2. Espalda 2x > A NEGRO
3. Bolsillo + pieza de cadera 2x > A NEGRO
- 3a. Bolsillo 2x > A NEGRO
4. Tapeta inferior del cierre delantero 1x > A NEGRO
5. Pretina 2x > A NEGRO

Las piezas de patrón 1 y 2 están divididos en 2 partes en el patrón de costura; 1 y 1A, 2 y 2A. Ver las marcas.

Patrón 3a utilice el mismo patrón que lo del número 3.

Instrucciones:

1. Aplique la Fliselina® a las vistas. Vea las partes oscuras en el esquema. 2. Cosa cada bolsillo a cada abertura del bolsillo de las piezas delanteras del pantalón. 3. Gire cada bolsillo hacia el interior y cosa cada abertura del bolsillo por el derecho con un pespunte. Coloque cada bolsillo y cada pieza de cadera justo debajo de cada abertura del bolsillo y cierre las costuras de cada bolsillo con un pespunte. 4. Cosa las pinzas en las piezas delanteras del pantalón. 5. Cosa las costuras laterales. 6. Cierre las entrepiernas. Gire cada pernera al derecho. Meta las perneras una dentro de la otra, encarrando los derechos. Cierre el tiro desde la marca de abertura hasta las costuras de entrepierna. Voltee los pantalones al derecho. 7. Cosa la cremallera, ver la page 18. 8. Pespuntee la costura central trasera de la pretina. Repítalo en la vista de la pretina. 9. Cosa la pretina por el derecho de las piezas delanteras y traseras del pantalón. 10. Pespuntee la vista de la pretina a lo largo de la parte inferior, delantera y superior. 11. Dé pequeño recorte justo hasta el pespunte. 12. Gire la pretina al derecho. 13. Doble la vista de la pretina hacia el interior. Cosa la vista de la pretina sobre la costura de la cintura con los márgenes de tela remitidos hacia dentro. 14. Haz un dobladillo en a parte inferior de cada pernera. 15. Borda los ojales al lado derecho de la pretina y fije los botones en el lado izquierdo de la pretina.



step 2

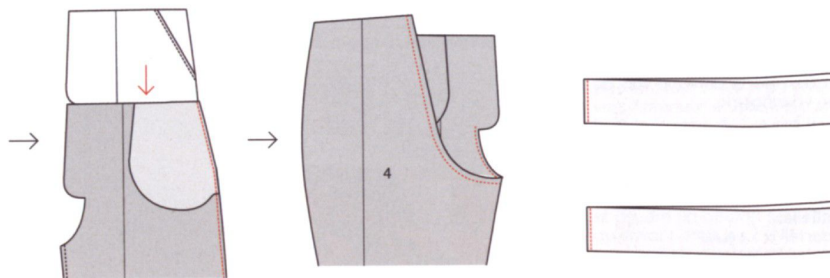
step 3



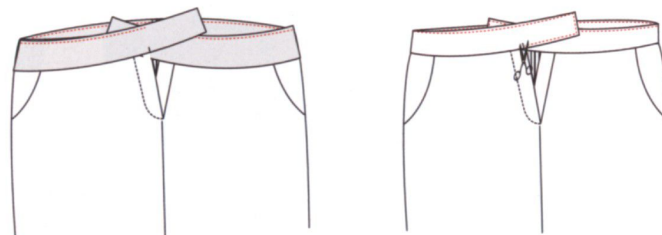
step 4

step 5

step 6

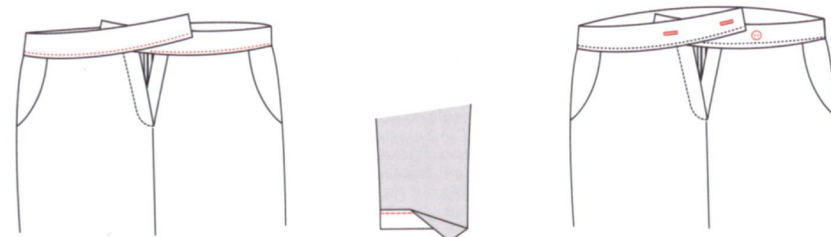


step 8



step 9

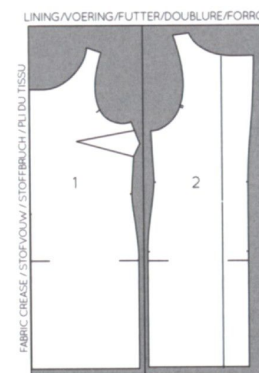
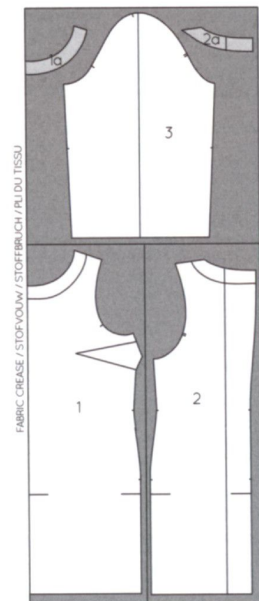
step 10



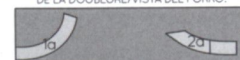
step 13

step 14

step 15



BELEG/VOERING/FUTTER/BESATZ/PAREMENTURE DE LA DOUBLURE/VISTA DEL FORRO:



Pattern pieces:

1. Front 1x > B BLUE
- 1a. Front facing 1x > B BLUE
2. Back 2x > B BLUE
- 2a. Back facing 2x > B BLUE
3. Sleeve 2x > B BLUE

Enlarge the front and back piece with 30 cm.

Duplicate pattern piece 1a and 2a from pattern piece 1 and 2.

Lining: Cut the facing pieces from the front and back piece (see fabric layout).

Instructions unlined dress (A):

1. Iron the Vlieseline®/Vilene® (interfacing) onto the facing sections. Look at the shaded pieces on the fabric layout. 2. Stitch the darts in the front piece. 3. **Stitch the zipper in the centre back seam of the lower back piece. See help page.** 4. Stitch the shoulder seams of the front and back piece. 5. Stitch the side seams. 6. Stitch the sleeve. 7. Stitch the sleeve into the armhole. Following the marks on the pattern, 8. Stitch a casing at the bottom of the sleeve. Leave an opening for the elastic. 9. Thread the elastic through the casings and stitch the ends on top of each other. 10. Close the opening. 11. Stitch the shoulder seams of front and back piece facings. 12. Stitch the neck facing along the neckline and centre back seam with the right sides together. Fold back the seam allowance. 13. Trim off the seams narrowly and clip the neckline seam. 14. Turn the facing inside out. 15. Stitch the centre back seam of the facing with flat seams to the zipper bands. 16. Hem the bottom of the dress.

Instructions lined dress (B):

Follow step 1-10 of the instructions above. Lining: 11. Stitch the darts in the front piece of the lining. 12. Stitch the front piece facing to the front piece. 13. Stitch the mid back seam. Leave an opening for the zipper. 14. Stitch the back piece facing to the back piece. 15. Stitch the shoulder seams of the front and back piece. 16. Stitch the side seams. 17. Stitch the pieces together along the neck line with the right sides facing. 18. Clip the neckline seam of the back piece. 19. Turn the lining dress to the inside. 20. Stitch the centre back seam of the lining with flat seams to the zipper bands (stitch it by hand). 21. Stitch the armholes together. 22. Hem the bottom of the dress and lining dress.

Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand 1x > B BLAUW
- 1a. Beleg voorpand 1x > B BLAUW
2. Achterpand 2x > B BLAUW
- 2a. Beleg achterpand 2x > B BLAUW
3. Mouw 2x > B BLAUW

Verleng het voor- en achterpand met 30 cm.

Patroondeel 1a en 2a overnemen van patroondeel 1 en 2.

Voering: Knip de beleggen uit het voorpand en achterpand (zie stof-schema).

Instructies jurk ongevoerd (A):

1. Strijk Vlieseline® op de beleggedelen. Zie donkere delen op het stof-schema. 2. Stik de figuurnaden in het voorpand. 3. **Stik de rits in de middenachternaad van het achterpand. Zie help pagina.** 4. Stik de schouderaden van het voorpand en achterpand. 5. Stik de zijnaden. 6. Sluit de mouw. 7. Stik de mouw

in het armsgat. Let hierbij op de tekens. 8. Stik een tunnel aan de onderkant van de mouw. Laat een opening voor het elastiek. 9. Rijg het elastiek door de tunnels en zet de uiteinden op elkaar vast. 10. Stik het opengelaten gedeelte dicht. 11. Stik de schouderaden van het beleg van voor- en achterpand. 12. Stik het beleg langs de halsrand en middenachter met de goede kanten op elkaar. Leg hierbij de naadtoeslag terug. 13. Knip de naden smaller af en geef inknipjes in de halsnaad. 14. Vouw het beleg naar binnen. 15. Stik de middenachternaad van het beleg met ingeslagen naad op de bandjes van de rits vast. 16. Stik een zoom aan de onderkant van de jurk.

Instructies jurk gevoerd (B):

Volg stap 1-10 van de bovenstaande instructies. Voering: 11. Stik de figuurnaden in het voorpand van de voering. 12. Stik het voorpandbeleg aan het voorpand. 13. Steppen Sie die hintere Mittellnaht. Öffnung für den Reißverschluss lassen. 14. Stik het achterpandbeleg aan het achterpand. 15. Stik de schouderaden van het voorpand en achterpand. 16. Stik de zijnaden. 17. Stik de panden langs de halsrand met de goede kanten op elkaar. 18. Geef inknipjes in de halsnaad van het achterpand. 19. Keer de voeringjurk naar binnen. 20. Stik de middenachternaad van de voering met ingeslagen naad op de bandjes van de rits vast (met kleine steekjes met de hand). 21. Stik de armsgaten op elkaar. 22. Stik een zoom aan de onderkant van de jurk en voeringjurk.

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil 1x > B BLAU
- 1a. Besatz Vorderteil 1x > B BLAU
2. Rückenteil 2x > B BLAU
- 2a. Besatz Rückenteil 2x > B BLAU
3. Ärmel 2x > B BLAU

Verlängern Sie das Vorder- und Rückenteil um 30 cm.

Schnittteil 1a und 2a von Schnittteil 1 und 2 übernehmen.

Futter: Besatztteile vom Vorderteil und Rückenteil schneiden (siehe Zuschneideplan).

Anleitung Kleid ohne Futter (A):

1. Vlieseline® auf die Besatztteile bügeln. Siehe dunklere Flächen auf dem Zuschneideplan. 2. Die Abnäher in das Vorderteil steppen. 3. **Reißverschluss in die mittl. Rückennaht des Rückenteils steppen. Siehe Hilfe Seite.** 4. Die Schulternähte des Vorderteils und Rückenteils steppen. 5. Die seitl. Nähte steppen. 6. Ärmelnähte schließen. 7. Ärmel in das Armloch steppen, dabei auf die Zeichen achten. 8. Steppen Sie einen Tunnel an die Unterseite der Ärmel. Lassen Sie eine Öffnung für das Gummiband. 9. Das Gummiband durch den Tunnel ziehen und die Enden zusammen steppen. 10. Das offen gelassene Stück zunähen. 11. Die Schulternähte des Besatzes des Vorder- und Rückenteils steppen. 12. Den Ausschnittbesatz entlang Halslinie und rückw. Mittellinie rechts auf rechts aufeinander steppen. Nahtzugabe zurücklegen. 13. Die Nähte schmal abschneiden und kleine Einschnitte in der Halsausschnittnaht anbringen. 14. Den Besatz nach innen falten. 15. Die mittl. Rückennaht des Besatzes mit eingeschlagener Naht an die Reißverschlussbänder steppen (mit kleinen Stichen mit der Hand). 21. Ärmelöcher aufeinander steppen. 22. Einen Saum an die Unterseite des Kleides und des Futters steppen.

Anleitung Kleid mit Futter (B):

Folgen Sie Schritt 1-10 der obigen Anleitung. Futter: 11. Die Abnäher in das Vorderteil des Futters steppen. 12. Das Vorderteilbesatz an das



Vorderteil steppen. 13. Steppen Sie die hintere Mittellnaht. Öffnung für den Reißverschluss lassen. 14. Das Rückenteil Besatz an das Rückenteil steppen. 15. Die Schulternähte des Vorderteils und Rückenteils steppen. 16. Die seitl. Nähte steppen. 17. Die Teile rechts auf rechts entlang den Halskante zusammen steppen. 18. Kleine Einschnitte in der Nackennaht des Rückenteils anbringen. 19. Innenfutter nach innen wenden. 20. Die mittl. Rückennaht des Futters mit eingeschlagener Naht an die Reißverschlussbänder steppen (mit kleinen Stichen mit der Hand). 21. Ärmelöcher aufeinander steppen. 22. Einen Saum an die Unterseite des Kleides und des Futters steppen.

Français

Pièces du patron:

1. Devant 1x > B BLEU
- 1a. Parure du devant 1x > B BLEU
2. Dos 2x > B BLEU
- 2a. Parure du dos 2x > B BLEU
3. Manche 2x > B BLEU

Elargir la pièce avant et dos avec 30 cm.

Dessiner la pièce 1a et 2a à partir de pièce 1 et 2.

Doublure: Couper les pièces de parure avant et dos (voir le plan de coupe).

Instructions robe sans doublure (A):

1. Entailler les pièces de la parure. Voir les parties plus foncées sur le plan de coupe. 2. Coudre les pinces au devant. 3. Coudre la fer-

meture éclair dans la couture milieu dos du dos. Voir la page d'aide. 4. Coudre les coutures d'épaules du devant et du dos. 5. Coudre les coutures latérales. 6. Fermer la manche. 7. Coudre la manche dans l'emmanchure en faisant attention aux repères. 8. Coudre une coulisse sur le bas de la manche. Laisser une ouverture pour la bande élastique. 9. Enfiler la bande élastique dans les tunnels et coudre les extrémités ensemble. 10. Refermer le morceau laissé ouvert. 11. Coudre les coutures d'épaules de la parure du devant et du dos. 12. Coudre la parure d'encolure le long du côté l'encolure et la couture du milieu du dos, endroit contre endroit. Couper les surplus de couture. 13. Couper les coutures plus étroites et faire de petites incisions dans la couture d'encolure. 14. Retourner la parure vers l'intérieur. 15. Coudre la couture milieu dos de la parure à couture repliée sur les bandes de fermeture. 16. Faire un ourlet au bas de la robe.

Instructions robe avec doublure (B):

Suivre les étapes 1-10 des instructions ci-dessus. Doublure: 11. Coudre les pinces au devant de la doublure. 12. Coudre la parure du devant au devant. 13. Coudre la couture milieu dos. Laisser une ouverture pour la fermeture éclair. 14. Coudre la parure du dos au dos. 15. Coudre les coutures d'épaules du devant et du dos. 16. Coudre les coutures latérales. 17. Coudre les pièces endroit contre endroit le long du côté d'encolure. 18. Faire de petites incisions dans la couture d'encolure du dos. 19. Retourner la robe doublée sur l'intérieur. 20. Coudre la couture milieu dos de la doublure à la couture repliée sur les bandes de fermeture (avec petits points à la main). 21. Coudre les emmanchures ensemble. 22. Faire un ourlet au bas de la jupe et la jupe doublée.

Español

Piezas del patrón:

1. Delantero 1x > B AZUL
- 1a. Vista delantera 1x > B AZUL
2. Espalda 2x > B AZUL
- 2a. Vista trasera 2x > B AZUL
3. Manga 2x > B AZUL

Alargue el corte delantero y la espalda con 30 cm.

Patrón 1a y 2a utilice el mismo patrón que lo del número 1 y 2.

Forro: Corte las piezas de la vista del delantero y espalda (ver el esquema).

Instrucciones vestido sin forro (A):

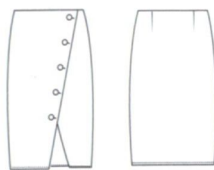
1. Aplique la Vlieseline® a las vistas. Vea las partes oscuras en el esquema. 2. Cierre las pinzas en la pieza delantero. 3. Pespuntee la cremallera en la costura central trasera del corte de espalda. Vea la sección ayuda. 4. Cierre los márgenes de las costuras de los hombros de la delantera y espalda. 5. Cosa las costuras laterales. 6. Cierre las costuras de las mangas. 7. Cosa las mangas en cada sisa, de acuerdo con las señales. 8. Cosa una jareta en la parte inferior de cada manga. Deje una abertura para el elástico. 9. Pase el elástico a través de las jaretas, fijando los extremos con un pespunte. 10. Cosa la abertura a mano con una puntada escondida. 11. Cosa los márgenes de las costuras de los hombros de la vista de cada delantera y del trasero. 12. Pespuntee la vista a lo largo de los cantos del escote y la costura central delantera, encorandando los derechos. Entornando el margen de costura. 13. Recorte las costuras estrechándolas y dé pequeños recortes alrededor del canto del escote. 14. Gire la vista hacia el interior. 15.

Cosa la costura central de la vista con los márgenes en la cinta de cremallera. 16. Acorte un dobladillo en la parte inferior del vestido.

Instrucciones vestido con forro (B):
Sigue los pasos 1-10 de las instrucciones anteriores. Forro: 11. Cierre las pinzas en la pieza delantero del forro. 12. Cosa la vista del delantero a cada delantero. 13. Pespuntee la costura central trasera. Deje abierto para la cremallera. 14. Cosa la vista de la espalda a cada espalda. 15. Cierre los márgenes de las costuras de los hombros de la delantero y espalda. 16. Cosa las costuras laterales. 17. Fije todas las partes pespunteando a lo largo del borde del cuello encarando los derechos. 18. Dé pequeños recortes alrededor del canto del escote de la espalda. 19. Gire el forro del vestido al interior. 20. Cosa la costura central trasera del forro con los márgenes en la cinta de cremallera (con pequeñas puntadas a mano). 21. Cosa las sisas uniéndolas. 22. Cosa un dobladillo en la parte inferior del vestido y vestido del forro.

M1978 Skirt

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48
Patternsheet: **A BLUE + ORANGE**
Difficulty: 2/5



Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
110-120-140-145-155-160-170-175 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
• Polyester-Elastan
• Viscose-Elastan

Side length: ±78 cm.

Materials/Benodigdheden:
• Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo
• Buttons/Knoppen/Knöpfe/Boutons/ Botões 6x big + 1x small
• Vlieseline® / Vilene® H608 interfacing

English

Pattern pieces:

1. Left front 1x > **A ORANGE**
- 1a. Left waistband facing 1x > **A ORANGE**
- 1b. Left front facing 1x > **A ORANGE**
2. Right front 1x > **A BLUE**
- 2a. Right waistband facing 1x > **A BLUE**
- 2b. Right front facing 1x > **A BLUE**
3. Back 1x > **A BLUE**
4. Waistband front/back 1x > **A BLUE**

Duplicate pattern piece 1a, 1b, 2a and 2b from pattern piece 1 and 2.

Instructions:

1. Iron the Vlieseline®/Vilene® (interfacing) onto the facing sections. Look at the shaded pieces on the fabric layout. 2. Stitch the darts in the back piece. 3. Stitch the side seams. 4. Stitch the side seams of the front and back piece facing. 5. Stitch the facing along the top of the skirt. 6. Stitch the seam width at the bottom. Trim the seam off narrowly. 7. Fold the facing inward and hem the bottom of the dress. 8. Sew the buttonholes (big buttons) into the righthand lower front piece and sew the buttons on the lefthand front piece. 9. Sew a buttonhole into the lefthand front piece and sew a button on the inside of the right front piece.

Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand links 1x > **A ORANJE**
- 1a. Taillebeleg links 1x > **A ORANJE**
- 1b. Beleg voorpand links 1x > **A ORANJE**
2. Voorpand rechts 1x > **A BLAUW**
- 2a. Taillebeleg rechts 1x > **A BLAUW**
- 2b. Beleg voorpand rechts 1x > **A BLAUW**
3. Achterpand 1x > **A BLAUW**
4. Tailleboord voor/achter 1x > **A BLAUW**

Patroondeel 1a, 1b, 2a en 2b overnemen van patroondeel 1 en 2.

Instructies:

1. Strijk Vlieseline® op de belegdelen. Zie donkere delen op het stofschema. 2. Stik de figuurnaden in het achterpand. 3. Stik de zijnaden. 4. Stik de zijnaden van het voorpandbeleg en achterpandbeleg. 5. Stik het beleg langs de bovenkant van de rok. 6. Stik aan de onderkant de zoombreedte af. Knip de naad smaller af. 7. Vouw het beleg naar binnen en stik aansluitend een zoom aan de onderkant van de jurk. 8. Stik de knoopsgaten (grote knopen) in het rechtervoorpand en zet de knopen op het linkervoorpand vast. 9. Stik een knoopsgat in het linkervoorpand en zet een knoop aan de binnenkant van het rechtervoorpand vast.

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil links 1x > **A ORANGE**
- 1a. Tailleinsatz links 1x > **A ORANGE**
- 1b. Besatz Vorderteil links 1x > **A ORANGE**
2. Vorderteil rechts 1x > **A BLAU**
- 2a. Tailleinsatz rechts 1x > **A BLAU**
- 2b. Besatz Vorderteil rechts 1x > **A BLAU**
3. Rückenteil 1x > **A BLAU**
4. Taillebünd vorne/hinten 1x > **A BLAU**

Schnittteil 1a, 1b, 2a und 2b von Schnittteil 1 und 2 übernehmen.

Anleitung:

1. Vlieseline® auf die Besatzteile bügeln. Siehe dunklere Flächen auf dem Zuschneideplan. 2. Die Abnäher in das Rückenteil steppen. 3. Die seitl. Nähte steppen. 4. Die seitl. Nähte des Vorderteils und Rückenteils Besatzes steppen. 5. Besatz entlang Oberkante des Rocks steppen. 6. An der Unterseite die Saumbreite absteppen. Entlang der Naht schmalkantig abschneiden. 7. Den Besatz nach in-

nen falten und anschließend einen Saum an die Unterseite des Kleids steppen. 8. Die Knopflöcher (große Knöpfe) in das rechte Vorderteil nähen und die Knöpfe auf das linke Vorderteil nähen. 9. Knopfloch in das linke Vorderteil nähen und Knopf an die Innenseite des rechten Vorderteils annähen.

Français

Pièces du patron:

1. Devant gauche 1x > **A ORANGE**
- 1a. Parementure de la bande de taille gauche 1x > **A ORANGE**
- 1b. Parmenture du devant gauche 1x > **A ORANGE**
2. Devant droit 1x > **A BLUE**
- 2a. Parementure de la bande de taille droit 1x > **A BLUE**
- 2b. Parmenture du devant droit 1x > **A BLUE**
3. Dos 1x > **A BLUE**
4. Bande de taille devant/dos 1x > **A BLUE**

Dessiner la pièce 1a, 1b, 2a et 2b à partir de pièce 1 et 2.

Instructions:

1. Entailler les pièces de la parementure avec Vlieseline®/Vilene®. Voir les parties plus foncées sur le plan de coupe. 2. Coudre les pinces au dos. 3. Coudre les coutures latérales. 4. Coudre les coutures latérales de la parementure du devant et du dos. 5. Coudre la parementure le long du haut de la jupe. 6. Coudre la largeur de la couture sur le bas. Recouper la couture un peu plus étroites. 7. Plier la parementure vers l'intérieur et faire un ourlet au bas de la robe. 8. Coudre les boutonnières (boutons grands) dans le devant droit et coudre les boutons sur le devant gauche. 9. Coudre un boutonnière sur le devant gauche et coudre un bouton sur l'intérieur du devant droit.

Español

Piezas del patrón:

1. Delantero izquierda 1x > **A NARANJA**
- 1a. Vista de la pretina izquierda 1x > **A NARANJA**
- 1b. Vista delantera izquierda 1x > **A NARANJA**
2. Delantero derecho 1x > **A AZUL**
- 2a. Vista de la pretina derecho 1x > **A AZUL**
- 2b. Vista delantera derecho 1x > **A AZUL**
3. Espalda 1x > **A AZUL**
4. Cinturilla delantera/espalda 1x > **A AZUL**

Patrón 1a, 1b, 2a y 2b utilice el mismo patrón que lo del número 1 y 2.

Instrucciones:

1. Aplique la Fliselina® a las vistas. Vea las piezas oscuras en el esquema. 2. Cierre las pinzas en la espalda. 3. Cosa las costuras laterales. 4. Cierre los márgenes de las costuras laterales de la vista del delantero y de la espalda. 5. Pespuntee la vista a lo largo de la parte superior de la falda. 6. En la parte inferior termine de pespuntear a lo largo del ancho del dobladillo. Recorte la costura estrechándola. 7. Gire la vista hacia el interior y a continuación, cosa un dobladillo en la parte inferior del vestido. 8. Borda los ojales (botones grandes) en el delantero derecho y fije los botones en el delantero izquierdo. 9. Borda un ojal en el delantero izquierdo y fije un botón en el interior del delantero derecho.

M1979 Dress

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50
Patternsheet: **B BLACK + ORANGE**
Difficulty: 3/5



Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
190-190-190-200-255-255-255-260-265 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
• Polyester-Elastan
• Polyester-Cotton-Elastan

Back length: ±115 cm.

Materials/Benodigdheden:
• Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo
• Buttons/Knoppen/Knöpfe/Boutons/ Botões 10x
• Vlieseline® / Vilene® H608 interfacing

English

Pattern pieces:

1. Left front 1x > **B BLACK**
- 1a. Front left facing 1x > **B BLACK**
2. Right front 1x > **B ORANGE**
- 2a. Right front facing 1x > **B ORANGE**
3. Back 2x > **B BLACK**
- 3a. Back facing 1x > **B BLACK**
4. Sleeve 2x > **B BLACK**

Enlarge the back piece with 45 cm.

Pattern pieces 1 and 2 are divided in 2 parts on the patternsheet; 1 and 1A, 2 and 2A, 3 and 3A. See joining marks.

Duplicate pattern piece 1a, 2a and 3a from pattern piece 1, 2 and 3.

Instructions:

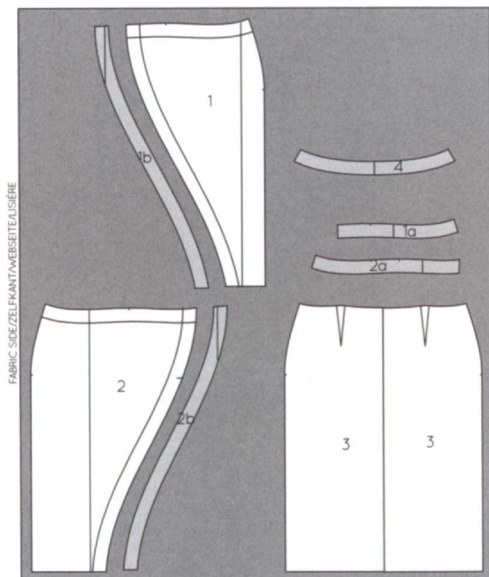
1. Iron the Vlieseline®/Vilene® (interfacing) onto the facing sections. Look at the shaded pieces on the fabric layout. 2. Stitch the centre back seam of the back piece. 3. Stitch the shoulder seams of the front and back piece together. 4. Stitch the side seams. 5. Stitch the sleeve. 6. Stitch the sleeve into the armhole. Following the marks on the pattern. 7. Hem the bottom of the sleeve (or stitch by hand). 8. Stitch the shoulder seams of front and back piece facings. 9. Stitch the facing along the bottom edge, front edge and neck edge. 10. Fold the facing inward and fix it on the shoulder seams. 11. Hem the bottom of the dress (or stitch by hand). 12. Sew the buttonholes into the right front piece (the upper buttonhole is indicated on the righthand front piece). 13. Place the righthand front piece at the lefthand front piece, see marks at the top. 14. Sew the buttons on the lefthand front piece. 15. Sew a button at the top on the right front piece (for decoration).

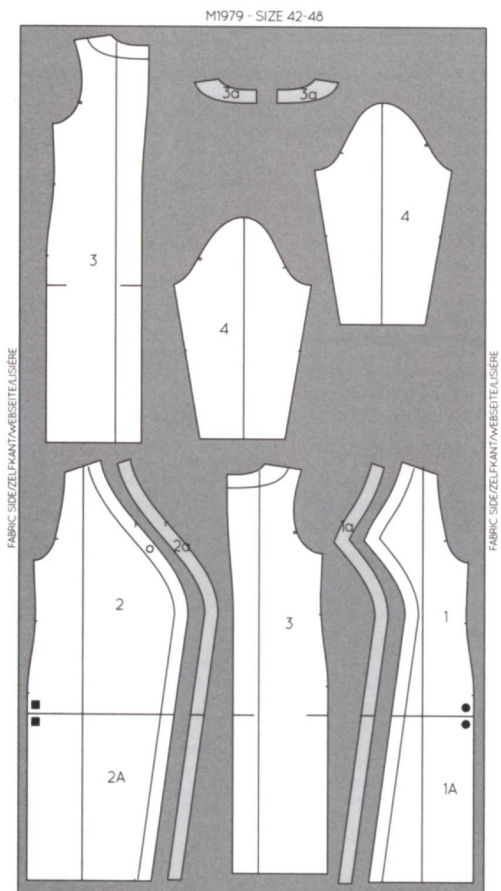
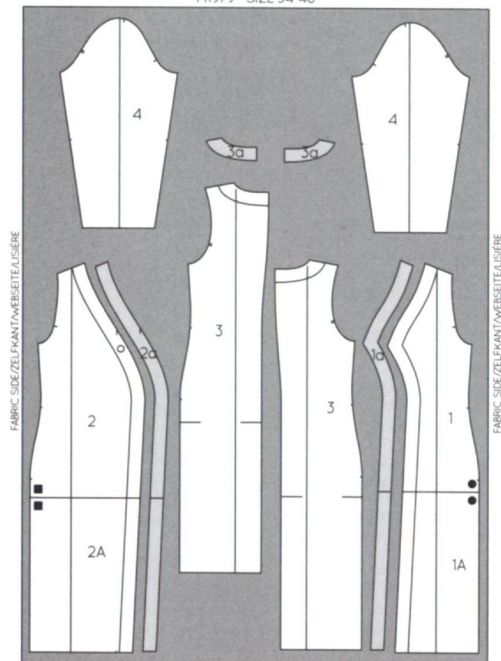
Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand links 1x > **B ZWART**
- 1a. Beleg voorpand links 1x > **B ZWART**
2. Voorpand rechts 1x > **B ORANJE**
- 2a. Beleg voorpand rechts 1x > **B ORANJE**
3. Achterpand 2x > **B ZWART**
- 3a. Beleg achterpand 1x > **B ZWART**
4. Mouw 2x > **B ZWART**

Verleng het achterpand met 45 cm.





De patroondelen 1 en 2 liggen in 2 gedeeltes op het patroonblad; 1 en 1A, 2 en 2A, 3 en 3A. Zie aanlegtekens.

Patroondeel 1a, 2a en 3a overnemen van patroondeel 1, 2 en 3.

Instructies:

1. Strijk Vlieseline® op de belegdelen. Zie donkere delen op het stofschema. 2. Stik de middenachter naad van het achterpand. 3. Stik de schouderaden van voorpand en achterpand aan elkaar. 4. Stik de zijaden. 5. Sluit de mouw. 6. Stik de mouw in het armsgat. Let hierbij op de tekens. 7. Stik een zoom aan de onderkant van de mouw (of

met kleine steekjes met de hand). 8. Stik de schouderaden van het beleg van voor- en achterpand. 9. Stik het beleg langs de onderrand, voorrand en halsrand. 10. Vouw het beleg naar binnen en zet het evt. op de schouderaden vast. 11. Stik een zoom aan de onderkant van de jurk (of met kleine steekjes met de hand). 12. Stik de knoopsgaten in het rechtervoorpand (het bovenste knoopsgat staat aangegeven op het rechtervoorpand). 13. Leg het rechtervoorpand op het linkervoorpand, zie tekens aan de bovenzijde. 14. Zet de knopen op het linkervoorpand. 15. Zet een knoop aan de bovenkant op het rechtervoorpand (ter decoratie).

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil links 1x > **B SCHWARZ**
- 1a. Besatz Vorderteil links 1x > **B SCHWARZ**
2. Vorderteil rechts 1x > **B ORANGE**
- 2a. Besatz Vorderteil rechts 1x > **B ORANGE**
3. Rückenteil 2x > **B SCHWARZ**
- 3a. Besatz Rückenteil 1x > **B SCHWARZ**
4. Ärmel 2x > **B SCHWARZ**

Verlängern Sie das Rückenteil um 45 cm.

Schnittmusterteile 1 und 2 sind eingeteilt in 2 Teile auf dem Schnittmuster; 1 und 1A, 2 und 2A. Siehe Ansatzmarkierungen.

Schnittteil 1a, 2a und 3a von Schnittteil 1, 2 und 3 übernehmen.

Anleitung:

1. Vlieseline® auf die Besatzteile bügeln. Siehe dunklere Flächen auf dem Zuschneideplan. 2. Rückw. Mittelnäht des Rückenteils steppen. 3. Die Schulternähte des Vorder- und Rückenteils zusammen steppen. 4. Die seittl. Nähte steppen. 5. Ärmelnähte schließen. 6. Ärmel in das Armloch steppen, dabei auf die Zeichen achten. 7. Steppen Sie einen Saum an die Unterseite der Ärmel (oder mit kleinen Stichen mit der Hand). 8. Die Schulternähte des Besatzes des Vorder- und Rückenteils steppen. 9. Den Besatz entlang Unterrand, Vorderrand und Halsrand steppen. 10. Den Besatz nach innen falten auf die Schulternähte steppen. 11. Einen Saum an die Unterseite des Kleides steppen (oder mit kleinen Stichen mit der Hand). 12. Die Knopflöcher in das rechte Vorderteil nähen (das obere Knopfloch ist angedeutet auf das rechte Vorderteil). 13. Rechtes Vorderteil auf linkes Vorderteil legen, siehe Markierung auf die Oberseite. 14. Knöpfe auf linke Vorderteil nähen. 15. Knopf an die Oberseite des rechten Vorderteil annähen (zur Dekoration).

Français

Pièces du patron:

1. Devant gauche 1x > **B NOIR**
- 1a. Parmenture du devant gauche 1x > **B NOIR**
2. Devant droit 1x > **B ORANGE**
- 2a. Parmenture du devant droit 1x > **B ORANGE**
3. Dos 2x > **B NOIR**
- 3a. Parmenture du dos 1x > **B NOIR**
4. Manche 2x > **B NOIR**

Elargir le dos avec 45 cm.

Les pièces 1 et 2 sont divisées en 2 pièces sur la feuille de patrons; 1 et 1A, 2 et 2A. Voir les marquages du montage.

Dessiner la pièce 1a, 2a et 3a à partir de pièce 1, 2 et 3.

Instructions:

1. Entoiler les pièces de la parmenture avec Vlieseline/Vilene®. Voir les parties plus foncées sur le plan de coupe. 2. Coudre la couture milieu dos du dos. 3. Coudre les coutures d'épaules du devant et du dos ensemble. 4. Coudre les coutures latérales. 5. Fermer la manche. 6. Coudre la manche dans l'emmanchure en faisant attention aux repères. 7. Coudre un ourlet sur le bas de la manche (ou avec petits points à la main). 8. Coudre les coutures d'épaules de la parmenture du devant et du dos. 9. Coudre la parmenture le long des bords avant, bords bas et bords de l'encolure. 10. Plier la parmenture vers l'intérieur et coudre sur les coutures d'épaule. 11. Faire un ourlet au bas de la jupe (ou avec



petits points à la main). 12. Coudre les boutonnieres dans le devant droit (la boutonnierre supérieure est indiquée sur le devant droit). 13. Poser le devant droit sur le devant gauche en faisant correspondre les repères. 14. Coudre les boutons sur le devant gauche. 15. Coudre un bouton en haut du devant droit (pour la décoration).

Instrucciones:

1. Aplique la Fliselina® a las vistas. Vea las piezas oscuras en el esquema. 2. Pespuntee la costura central trasera de la espalda. 3. Cierre los márgenes de las costuras de los hombros del delantero y espalda juntas. 4. Cierre los cantos laterales. 5. Cierre las costuras de las mangas. 6. Cosa las mangas en cada sisa, de acuerdo con las señales. 7. Cosa un dobladillo en la parte inferior de cada manga (u con pequeñas puntadas a mano). 8. Cosa los márgenes de las costuras de los hombros de la vista de cada delantera y del trasero. 9. Cosa la vista a lo largo de los cantos delanteros, cantos del inferior y cantos del cuello. 10. Gire la vista hacia el interior y cosa a las costuras del hombro. 11. Cosa un dobladillo en la parte inferior del vestido (u con pequeñas puntadas a mano). 12. Borda los ojales en el delantero derecho (el ojal superior se indica en el delantero derecho). 13. Coloque el delantero derecho en la delantera izquierda con las señales del parte superior. 14. Fije los botones en el delantero izquierdo. 15. Cosa un botón en la parte superior del delantero derecho (para decoración).

Español

Piezas del patrón:

1. Delantera izquierda 1x > **B NEGRO**
- 1a. Vista delantera izquierda 1x > **B NEGRO**
2. Delantera derecha 1x > **B NARANJA**
- 2a. Vista delantera derecha 1x > **B NARANJA**
3. Espalda 2x > **B NEGRO**
- 3a. Vista trasera 1x > **B NEGRO**
4. Manga 2x > **B NEGRO**

Alargue la espalda con 45 cm.

Las piezas de patrón 1 y 2 están divididos en 2 partes en el patrón de costura; 1 y 1A, 2 y 2A. Ver las marcas.

Patrón 1a, 2a y 3a utilice el mismo patrón que lo del número 1, 2 y 3.

M1980 Top

Sizes: 36-38-40-42-44-46-48-50-52
Patternsheet: A GREEN
Difficulty: 1/5

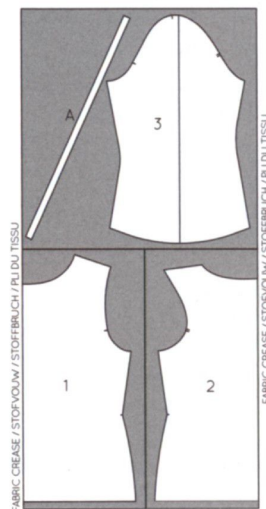


Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
 145-145-145-150-150-150-150-150 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
 • Viscose-Polyester-Elastan

Back length: ±65 cm.

Materials/Benodigdheden:
 • Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo



Instructies:

1. Stik de schouderaden van voor- en achterpand aan elkaar. 2. Stik de zijnaden. 3. Sluit de mouw. 4. Stik de mouw in het armsgat. Let hierbij op de tekens. 5. Stik een zoom aan de onderkant van de mouw. 6. Sluit de halsbies en vouw de bies met de verkeerde kant op elkaar dubbel. 7. Stik de bies iets uitgerekt aan de goede kant van de hals. 8. Vouw de bies naar binnen en stik aan de goede kant door. 9. Stik een zoom aan de onderkant van de top.

Couper sur mesure:

(Les surplus de couture sont à rajouter)
 A. Biais d'encolure (coupé en diagonale) 64-64-65-65-66-67-68-68-69 x 2 cm. 1x

Instructions:

1. Coudre les coutures d'épaules du devant et du dos ensemble. 2. Coudre les coutures latérales. 3. Fermer la manche. 4. Coudre la manche sur l'emmanchure en faisant attention aux repères. 5. Coudre un ourlet sur le bas de la manche. 6. Ajuster le biais de col et le plier en double envers contre envers. 7. Coudre le biais sur l'encolure en l'étirant légèrement, voir l'image. 8. Rabattre le biais vers l'intérieur et surpiquer à l'endroit. 9. Coudre un ourlet sur le bas du top.

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil 1x > A GRÜN
 2. Rückenteil 1x > A GRÜN
 3. Ärmel 2x > A GRÜN

Zuschneiden:

(Größen sind ohne Nahtzugabe)
 A. Halsblende (diagonal abschn.) 64-64-65-65-66-67-68-68-69 x 2 cm. 1x

Anleitung:

1. Die Schulternähte des Vorderteils und Rückenteils zusammen steppen. 2. Die seittl. Nähte steppen. 3. Ärmelnähte schließen. 4. Ärmel in das Ärmelloch steppen, dabei auf die Zeichen achten. 5. Einen Saum an die Unterseite der Ärmel steppen. 6. Halsblende schließen und mit der linken Seite doppelt aufeinander falten. 7. Die Blende etwas ausgedehnt an die rechte Seite des Halsausschnittes steppen. 8. Die Blende nach innen falten und an der rechten Seite absteppen. 9. Steppen Sie einen Saum an die Unterseite des Tops.

Français

Pièces du patron:

1. Devant 1x > A VERT
 2. Dos 1x > A VERT
 3. Manche 2x > A VERT

M1981 Blouse

Sizes: 36-38-40-42-44-46-48-50-52
Patternsheet: B GREEN
Difficulty: 2/5



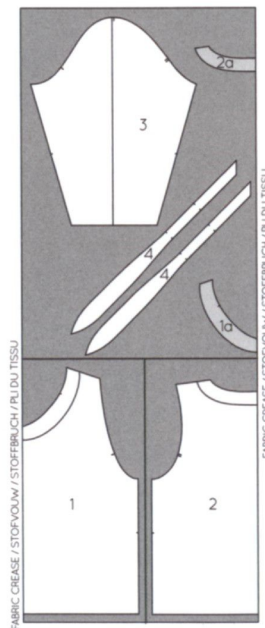
Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
 160-165-170-170-170-175-175-180-185 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
 • Viscose
 • Viscose-Polyester
 • Polyester-Viscose-Elastan

Back length: ±64 cm.

Materials/Benodigdheden:

• Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo
 • Tubular jersey/Boordstof/ Bündchenstoff/Jersey tubulaire/ Jersey tubular (cuffs) 19-19-20-20-21-21-22-23-23,5 cm. 2x
 • Vlieseline® / Vilene® H180 interfacing



English

Pattern pieces:

1. Front 1x > B GREEN
 1a. Front facing 1x > B GREEN
 2. Back 1x > B GREEN
 2a. Back facing 1x > B GREEN
 3. Sleeve 2x > B GREEN
 4. Neck edging (trim diagonally) 4x > B GREEN

Duplicate pattern piece 1a and 2a from pattern piece 1 and 2.

Instructions:

1. Iron the Vlieseline®/Vilene® (interfacing) onto the facing sections. Look at the shaded pieces on the fabric layout. 2. Stitch the shoulder seams of the front and back piece together. 3. Stitch the side seams. 4. Stitch the sleeve. 5. Stitch the sleeve into the armhole. Following the marks on the pattern. 6. Close the cuff. 7. Stitch the cuff slightly extended to the sleeve. 8. Close the neck edging and fold it with the wrong sides facing (2x). 9. Stitch the bow piece, right sides

together. Leave a opening in the center. 10. Clip and notch exactly up to the stitching. 11. Turn the neck edging to the right side. 12. Pin the neck edging to the right side of the neck. 13. Stitch the shoulder seams of front and back piece facings. 14. Stitch the neck facing along the front- and neckline with the right sides together. Let the neck edging stick out. 15. Fold the facing inward and sew it on the shoulder seam. 16. Hem the bottom of the blouse.

Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand 1x > B GROEN
 1a. Beleg voorpand 1x > B GROEN
 2. Achterpand 1x > B GROEN
 2a. Beleg achterpand 1x > B GROEN
 3. Mouw 2x > B GROEN
 4. Halsbies (schuin knippen) 4x > B GROEN

Patroondeel 1a en 2a overnemen van patroondeel 1 en 2

Instructies:

1. Strijk Vlieseline® op de belegdelen. Zie donkere delen op het stofschema. 2. Stik de schouderaden van voorpand en achterpand aan elkaar. 3. Stik de zijnaden. 4. Sluit de mouw. 5. Stik de mouw in het armsgat. Let hierbij op de tekens. 6. Sluit de manchet iets uitgerekt aan de mouw. 8. Stik de middenachternaad van de halsbies (2x). 9. Stik de strikbies met de goede kant op elkaar. Laat in het midden een opening. 10. Geef een inknipte precies tot aan het stiksel. 11. Keer de halsbies naar de goede kant. 12. Speld de halsbies aan de goede kant van de hals. 13. Stik de schouderaden van het beleg van voor- en achterpand. 14. Stik het beleg langs de voor- en halsrand met de goede kanten op elkaar. Laat hierbij de halsbies lussenuit komen. 15. Vouw het beleg naar binnen en zet het op de schoudernaad vast. 16. Stik een zoom aan de onderkant van de blouse.

Deutsch

Schnittteile:

1. Vorderteil 1x > B GRÜN
 1a. Besatz Vorderteil 1x > B GRÜN
 2. Rückenteil 1x > B GRÜN
 2a. Besatz Rückenteil 1x > B GRÜN
 3. Ärmel 2x > B GRÜN
 4. Halsblende (diagonal abschn.) 4x > B GRÜN

Schnittteil 1a und 2a von Schnittteil 1 und 2 übernehmen.

Anleitung:

1. Vlieseline® auf die Besatzteile bügeln. Siehe dunklere Flächen auf dem Zuschneideplan. 2. Die Schulternähte des Vorderteils und Rückenteils zusammen steppen. 3. Die seittl. Nähte steppen. 4. Ärmelnähte schließen. 5. Ärmel in das Ärmelloch steppen, dabei auf die Zeichen achten. 6. Ärmelbündchen schließen. 7. Ärmelbündchen etwas ausgedehnt an den Ärmel steppen. 8. Schließen Sie die Halsblende und falten Sie diese mit der linken Seite doppelt aufeinander (2x). 9. Schließen Sie die Halsblende rechts aufeinander, steppen in der Mitte der Naht eine Öffnung lassen. 10. Einschnitt bis zur Steppnaht anbringen. 11. Die Halsblende auf rechts wenden. 12. Die Halsblende mit Nadeln an die rechte Seite des Halsausschnittes feststecken. 13. Die Schulternähte des Vorder- und Rückenteils Besatz steppen. 14. Den Ausschnittbesatz entlang Vorder- und Rückseite rechts aufeinander steppen. Lassen Sie hierbei den Halsblende heraus kommen. 15. Den Besatz nach rechts falten und auf die Schulternaht legen. 16. Einen Saum an die Unterseite der Bluse steppen.

English

Pattern pieces:

1. Front 1x > A GREEN
 2. Back 1x > A GREEN
 3. Sleeve 2x > A GREEN

Cut to size:

(Sizes are without seam allowance)
 A. Neck edging (trim diagonally) 64-64-65-65-66-67-68-68-69 x 2 cm. 1x

Instructions:

1. Stitch the shoulder seams of the front and back piece together. 2. Stitch the side seams. 3. Close the sleeve. 4. Stitch the sleeve into the armhole. Look at the marks. 5. Hem the bottom of the sleeve. 6. Close the neck edging and fold it with the wrong sides facing. 7. Stitch the neck edging slightly extended to the right side of the neck. 8. Stitch the neck edging inwards and topstitch it at the right side. 9. Hem the bottom of the top.

Nederlands

Patroondelen:

1. Voorpand 1x > A GROEN
 2. Achterpand 1x > A GROEN
 3. Mouw 2x > A GROEN

Knip op maat:

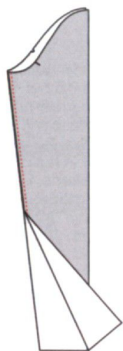
(Maten zijn excl. naden)
 A. Halsbies (schuin knippen) 64-64-65-65-66-67-68-68-69 x 2 cm. 1x



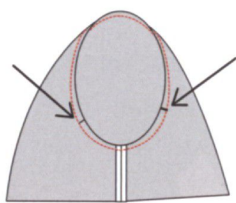
step 2



step 3



step 4



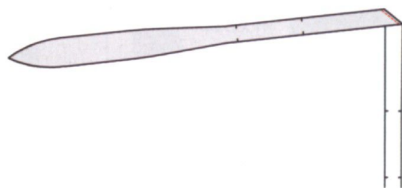
step 5



step 6



step 7



step 8



step 9



step 10



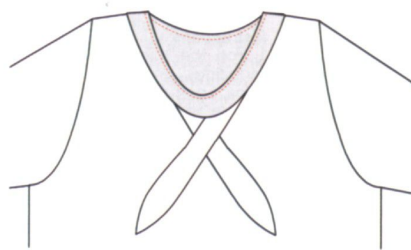
step 11



step 12



step 13



step 14



step 15



step 16

Français

Pièces du patron:

- Devant 1x > B VERT
- 1a. Parmenture du devant 1x > B VERT
- Dos 1x > B VERT
- 2a. Parmenture du dos 1x > B VERT
- Manche 2x > B VERT
- Biais d'encolure (coupé en diagonale) 4x > B VERT

Dessiner la pièce 1a et 2a à partir de pièce 1 et 2.

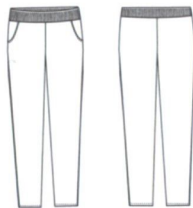
Instructions:

- Entailler les pièces de la parmenture. Voir les parties plus foncées sur le plan de coupe. 2. Coudre les coutures d'épaules du devant et du dos ensemble. 3. Coudre les coutures latérales. 4. Fermer la manche. 5. Coudre la manche dans l'emmanchure en faisant attention aux repères. 6. Fermer le bas de manche. 7. Coudre le bas de manche en l'étirant légèrement sur la manche. 8. Ajuster le biais d'encolure et le plier en double envers contre envers (2x). 9. Coudre le biais à nouer endroit contre endroit. Laisser une ouverture au milieu. 10. Faire une petite incision jusqu'à la couture. 11. Tourner le biais d'encolure sur l'endroit. 12. Épingler le biais d'encolure sur l'endroit du col. 13. Coudre les coutures d'épaules de la parmenture du devant et du dos. 14. Coudre la parmenture d'encolure le long du côté avant et l'encolure, endroit contre endroit. Laisser le biais d'encolure passer entre. 15. Plier la parmenture vers l'intérieur et coudre à la couture d'épaule. 16. Coudre un ourlet sur le bas de la blouse.

M1982 Trousers

Sizes: 34-36-38-40-42-44-46-48-50-52

Patternsheet: B RED
Difficulty: 2/5

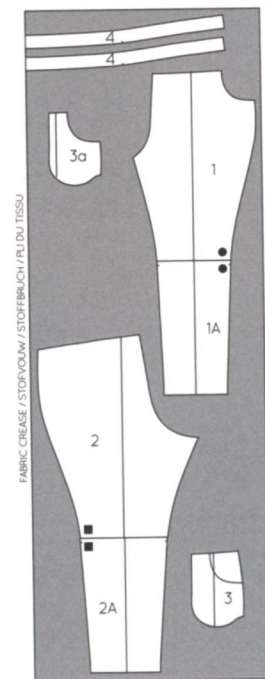


Fabric/Stof/Stoff/Tissu/Tela:
145-155-160-165-190-190-195-195-205 cm.

Fabric advise/Stofadvies:
• Polyester-Elastan
• Polyester-Viscose-Elastan

Side length: ±98 cm.

Materials/Benodigdheden:
• Thread/Garen/Garn/Fil/Hilo
• Decorative band/Sierband/
Zierband/Bande decorative/
Banda decorativo 200 cm.
• Elastic/Elastiek/Elastik/Elastique/
Elástico 60-100 x 3,5 cm.



English

Pattern pieces:

- Front 2x > B RED
- Back 2x > B RED
- Pocket + inside pocket section 2x > B RED
- Waistband 1x > B RED

Pattern pieces 1 and 2 are divided in 2 parts on the patternsheet; 1 and 1A, 2 and 2A. See joining marks.

Duplicate pattern piece 3a from pattern piece 3.

Instructions:

1. Stitch the pocket on the pocket entry of the front piece. 2. Fold the pocket inwards and stitch it on the right side to the pocket entry. Lay the pocket with the inside pocket section and stitch the pocket. 3. Stitch the side seams. 4. Stitch the decorative ribbon at the right side

onto the side seams. 5. To stitch the inside leg seams, turn one leg to the right side and slide the other leg inside. 6. Stitch the crotch seam. Turn the trousers over onto the right side. 7. Close the waistband. Leave an opening for the elastic. 8. Fold the waistband with the wrong sides facing. 9. Stitch the band at the top of the trousers. 10. Feed the elastic through the waistband. Stitch the ends together. Close the opening. 11. Hem the bottom of the trouser legs.

Nederlands

Patroondelen:

- Voorpand 2x > B ROOD
- Achterpand 2x > B ROOD
- Zak + heupdeel broek 2x > B ROOD
- Tailleboord 1x > B ROOD

De patroondelen 1 en 2 liggen in 2 gedeeltes op het patroonblad; 1 en 1A, 2 en 2A. Zie aanlegtekens.

Patroondeel 3a overnemen van patroondeel 3.

Instructies:

1. Stik de zak aan de zakingang van het voorpand. 2. Vouw de zak naar binnen en stik aan de goede kant de zakingang door. Leg de zak en heupdeel onder de zakingang en stik de zak dicht. 3. Stik de zijnaden. 4. Stik het sierband aan de goede kant op de zijnaden. 5. Stik de binnenbeennaden. Keer een pijp naar de goede kant. Schuif de pijpen in elkaar. 6. Stik de kruisnaad. Keer de broek naar de goede kant. 7. Sluit de tailleboord. Laat een opening voor het elastiek. 8. Vouw de tailleboord met de verkeerde kant op elkaar dubbel. 9. Stik de tailleboord aan de bovenkant van de broek. 10. Rijg het elastiek door de tailleboord. Zet de uiteinden aan elkaar. Naai het opengelaten gedeelte dicht. 11. Stik een zoom aan de onderkant van de broekspijpen.

Deutsch

Schnittteile:

- Vorderteil 2x > B ROT
- Rückenteil 2x > B ROT
- Seitl. Hüftpass mit angeschn. Taschenbeutel 2x > B ROT
- Taschenbeutel 2x > B ROT
- Tailenbund 1x > B ROT

Schnittmusterteile 1 und 2 sind eingeteilt in 2 Teile auf dem Schnittmuster; 1 und 1A, 2 und 2A. Siehe Ansatzmarkierungen.

Schnittteil 3a von Schnittteil 3 übernehmen.

Anleitung:

1. Die Taschenbeutel an die Eingriffkante (Vorderteil) nähen. 2. Die Tasche nach innen falten und Taschenöffnung von rechts absteppen. Die Tasche mit Hüftteil unter die Taschenöffnung legen und die Tasche annähen. 3. Die seitl. Nähte steppen. 4. Zierband auf rechts auf die seitl. Nähte steppen. 5. Die Innenseiten der Hosenbeine schließen. Ein Hosenbein auf rechts drehen. Beide Hosenbeine ineinander schieben. 6. Die Schrittnaht schließen. Die Hose auf rechts drehen. 7. Tailenbund schließen. Lassen Sie eine Öffnung für das Gummiband. 8. Tailenbund mit der linken Seite doppelt aufeinander falten. 9. Tailenbund an die Oberseite der Hose steppen. 10. Das Gummiband durch den Tailenbund ziehen. Die Enden aneinander steppen. Das offen gelassene Stück zunähen. 11. Die Unterseite der Hosenbeine umsäumen.

Français

Pièces du patron:

- Devant 2x > B ROUGE
- Dos 2x > B ROUGE
- Poche + empiècement des hanches 2x > B ROUGE
- Poche 2x > B ROUGE
- Bande de taille 1x > B ROUGE

Les pièces 1 et 2 sont divisées en 2 pièces sur la feuille de patrons; 1 et 1A, 2 et 2A. Voir les marquages du montage.

Dessiner la pièce 3a à partir de pièce 3.

Instructions:

1. Coudre la poche sur l'ouverture de la poche du devant. 2. Rabattre la poche vers l'intérieur et coudre au bord de l'entrée de la poche sur l'endroit. Poser la poche avec empiècement sous l'entrée de poche et surpiquer. 3. Coudre les coutures latérales. 4. Coudre la bande decorative sur l'endroit sur les coutures latérales. 5. Coudre les coutures intérieures des jambes. Retourner une jambe sur l'endroit. Enfiler une jambe dans l'autre. 6. Coudre la couture de l'entrejambe. Retourner le pantalon sur l'endroit. 7. Fermer la bande de taille. Laisser une ouverture pour la bande élastique. 8. Plier la bande de taille en deux sur la longueur, envers contre envers. 9. Coudre la bande de taille au haut du pantalon. 10. Enfiler la bande élastique dans la bande de la taille. Coudre les extrémités l'une sur l'autre. Refermer le morceau laissé ouvert. 11. Faire un ourlet au bas des jambes.

Español

Piezas del patrón:

- Delantero 2x > B ROJO
- Espalda 2x > B ROJO
- Bolsillo y pieza de cadera 2x > B ROJO
- Bolsillo 2x > B ROJO
- Pretina 1x > B ROJO

Las piezas de patrón 1 y 2 están divididos en 2 partes en el patrón de costura; 1 y 1A, 2 y 2A. Ver las marcas.

Patrón 3a utilice el mismo patrón que lo del número 3.

Instrucciones:

1. Cosa cada bolsillo a cada abertura del bolsillo de la delantera. 2. Gire cada bolsillo hacia el interior y cosa cada abertura del bolsillo por el derecho con un pespunte. Coloque cada bolsillo y cada pieza de cadera justo debajo de cada abertura del bolsillo y cierre las costuras de cada bolsillo con un pespunte. 3. Cosa los cantos laterales por encima al ras. 4. Cosa la banda decorativa en el derecho en las costuras laterales. 5. Cierre las entrepiernas. Gire cada pernera al derecho. Meta las perneras una dentro de la otra, encarrando los derechos. 6. Cierre la costura de la entrepierna. Voltee los pantalones al derecho. 7. Cierre la pretina. Deje una abertura para el elástico. 8. Doble la pretina hacia dentro, encarrando los reverses. 9. Cosa la pretina a la parte superior de los pantalones. 10. Pase el elástico a través de la pretina. Fijando los extremos con un pespunte. Fije la parte abierta con un pespunte. 11. Acorte un dobladillo en la parte inferior de las perneras.



S1063 Jumpsuit - art.12390/028

- DIGITAL -
PDF
- PATTERN -



S1063 Jumpsuit - art.02010/069

S1064 Top - art.12674/027

M1982 Trousers - art.09129/069

S1063 ⁴
Jumpsuit



S1063 ⁴
Jumpsuit



S1064
Top ¹



M1982 ²
Trousers



Download these My Image PDF Patterns for FREE!



**S1063 Jumpsuit
"Samira"**
Sizes: 34-52



Code: myimage1981

Bestel en download deze 2 patronen gratis in onze webshop met bovenstaande code!

Sie können diese 2 Schnitte kostenlos bestellen und herunterladen in unserem Webshop mit dem obigen Code!

Téléchargez ces deux patrons gratuitement dans notre boutique en ligne avec le code ci-dessus!

Puede descargar estos 2 patrones gratuita en la tienda con el código anterior!



**S1064 Top
"Mila"**
Sizes: 34-52



Three easy steps...

1. Visit www.madebyoranges.com and go to PDF PATTERNS
2. Use the code, order and download the pattern.
3. Print out the pattern and lay it together (detailed guide is included)

1. Bezoek www.madebyoranges.com en klik op PDF PATRONEN
2. Gebruik de code, bestel en download het patroon.
3. Print het patroon en plak het aan elkaar (handleiding is inbegrepen)

1. Besuchen Sie www.madebyoranges.com -> PDF SCHNITTE
2. Schnittmuster bestellen mit Code und herunterladen
3. Schnittmuster drucken und zusammen legen (Anleitung inbegriffen)

1. Visiter www.madebyoranges.com et cliquez sur PATRONS PDF
2. Commander et télécharger le patron pdf avec le code.
3. Imprimez et assemblez les pages (instructions sont incluses)

1. Visita www.madebyoranges.com e ir a PATRONES PDF
2. Utilice el código, el orden y descargar el patrón.
3. Imprima el patrón y sentar juntos (guía detallada se incluye)

**DIGITAL
PDF
PATTERN**

www.madebyoranges.com

M1975
KleidM1976
HoseM1977
KleidM1978
Rock

MYIMAGE

WWW.MADEBYORANGES.COM

M1979
KleidM1981
BluseM1980
TopM1982
HoseS1063
Jumpsuit
DIGITAL
PDF
PATTERNS1064
Top
DIGITAL
PDF
PATTERN